

Прирачник за употреба и за монтажа



[home.liebherr.com/
fridge-manuals](http://home.liebherr.com/fridge-manuals)

LIEBHERR

МК

Оригинално упатство за работа

LIEBHERR

Содржина

1	Општи безбедносни инструкции.....	3	8.3	Известувања.....	30
1.1	Соодветна употреба.....	3	8.3.1	Предупредувања.....	30
1.2	Погрешна употреба што може да се предвиди...	3	8.3.2	Потсетници.....	32
1.3	Корисници.....	3	9	Опрема.....	32
1.4	Предупредувања - Опасности за корисникот.....	3	9.1	Безбедносна брава.....	32
1.5	Пречки, оштетувања и поправки.....	4	9.2	Дрвена решетка.....	32
1.6	Инструкции за фрлање.....	4	9.3	Етикети.....	33
1.7	Сообразност.....	4	10	Одржување.....	33
1.8	Климатски класи.....	4	10.1	Филтер со активен јаглен FreshAir.....	33
1.9	SVHC-материјали според регулативата REACH..	4	10.2	Чистење на уредот.....	34
1.10	EPREL-база на податоци.....	4	11	Помош за корисници.....	35
1.11	Лиценци за слободен софтвер.....	4	11.1	Технички податоци.....	35
1.12	Резервни делови.....	4	11.2	Бучава при работа.....	35
1.13	Нивоа на предупредување.....	5	11.3	Техничка пречка.....	35
2	Краток преглед на уредот.....	5	11.4	Корисничка служба.....	36
2.1	Испорачана опрема.....	5	11.5	Табличка со податоци.....	37
2.2	Преглед на уредот и опремата.....	5	12	Отстранување од употреба.....	37
2.3	SmartDevice.....	5	13	Фрлање.....	37
3	Поставување и приклучување.....	5	13.1	Подготовка на уредот за фрлање.....	37
3.1	Услови за инсталација.....	5	13.2	Соодветно фрлање на уредот.....	37
3.2	Димензии на уредот.....	6			
3.3	Услови за вентилација.....	7			
3.4	Пренесување на уредот.....	7			
3.5	Отпакување на уредот.....	7			
3.6	Менување на страната на шарките на вратата...	7			
3.7	Монтирање сидни одбојници*.....	15			
3.8	Инсталирање на уредот.....	16			
3.9	Порамнување на уредот.....	16			
3.10	Инсталирање повеќе уреди.....	16			
3.11	Вградување на уредот во кујнски елемент.....	17			
3.12	По монтирањето.....	17			
3.13	Приклучување на уредот во струја.....	17			
3.14	Фрлање на пакувањето.....	18			
4	Функционалност на екранот Touch.....	18			
4.1	Навигација и објаснување на симболите.....	18			
4.2	Менија.....	19			
4.3	Режим на мирување.....	19			
5	Пуштање во употреба.....	19			
5.1	Вклучување на уредот (прва употреба).....	19			
6	Складирање.....	20			
6.1	Инструкции за складирање.....	20			
6.2	Скица за складирање.....	20			
7	Заштеда на енергија.....	21			
8	Ракување.....	21			
8.1	Елементи за контрола и прикажување.....	21			
8.1.1	Приказ за статус.....	21			
8.1.2	Симболи.....	21			
8.1.3	Звучни сигнали.....	22			
8.2	Функции на уредот.....	22			
8.2.1	Забелешки за функциите на уредот.....	22			
8.2.2	Вклучување и исклучување на уредот	22			
8.2.3	Температура	23			
8.2.4	Интензитет на осветлување	23			
8.2.5	HumiditySelect	23			
8.2.6	SabbathMode	24			
8.2.7	Displaysperre	25			
8.2.8	PIN-код на екранот	25			
8.2.9	Erinnerung	26			
8.2.10	Јазик	27			
8.2.11	Единица мерка за температура	27			
8.2.12	Осветленост на екранот	27			
8.2.13	WLAN	27			
8.2.14	Информации за уредот	28			
8.2.15	Софтвер	28			
8.2.16	Аларм за врата	29			
8.2.17	Демо-режим	29			
8.2.18	Ресетирање до фабрички поставки	30			

Произведувачот постојано работи на понатамошно развивање на сите типови и модели. Затоа ве молиме за разбирање дека мораме да го задржиме правото на измена на формата, опремата и технологијата.

Симбол	Објаснување
	Прочитајте го прирачникот За да ги запознаете сите предности на новиот уред, внимателно прочитајте ги инструкциите во овој прирачник.
	Дополнителни информации на интернет Дигиталниот прирачник со целосни информации и дополнителни јазици можете да го најдете на интернет преку QR-кодот на предната страна од прирачникот или со внесување на сервисниот број на home.liebherr.com/fridge-manuals . Сервисниот број се наоѓа на табличката со податоци: Фиг. Пример за приказ
	Проверка на уредот Проверете дали има оштетување при транспортот на сите делови. Ако имате рекламација, обратете се до дистрибутерот или корисничката служба.
	Разлики Прирачникот важи за повеќе модели, па затоа може да постојат некои разлики. Деловите, што се однесуваат на определени уреди, се означени со ѕвездичка (*).
	Инструкции и резултати од ракувањето Инструкциите за ракување се означени со ►. Резултатите од ракувањето се означени со ▷.

Симбол	Објаснување
	Видеа На YouTube-каналот на Liebherr-Hausgeräte се поставени видеа за уредите.

Лиценци за слободен софтвер:

Уредот содржи софтверски компоненти што користат лиценци за слободен софтвер. Информациите за користените лиценци за слободен софтвер можете да ги погледнете овде: home.liebherr.com/open-source-licences

Овие кориснички информации важат за следните уреди:

WP..	46.. / 52..
------	-------------

1 Општи безбедносни инструкции

Внимателно чувајте ја корисничката информација за да може да ви биде достапен во секое време.

Кога ќе го дадете уредот на следниот корисник, со него дадете ја и корисничката информација.

Внимателно прочитајте ја корисничката информација пред инсталирање и употреба за да можете правилно да го користите уредот. Следете ги упатствата, безбедносните инструкции и предупредувањата во него. Тие се важни за безбедно и беспрекорно инсталирање и употреба.

1.1 Соодветна употреба

- Овој уред е предвиден за употреба во домаќинство и слични намени, како на пр.:
 - кујни во продавници, канцеларии и други работни простории
 - во земјоделие и за гости во хотели, мотели и други угостителски објекти
 - локала за спиење и појадок
 - при кетеринг и слична примена во трговија на големо
- Друга употреба:
 - Овој уред е наменет исклучиво за чување вино.
 - Овој уред не е наменет за замрзнување прехранбени производи.
 - Сите други типови употреба не се дозволени.

1.2 Погрешна употреба што може да се предвиди

Следните примени се исклучиво забранети:

- Складирање и ладење:
 - хемиски нестабилни, запаливи или корозивни супстанции
 - запаливи материи, како на пример, садови за аеросоли со запалив гас
 - лекови, крвна плазма, лабораториски препарати или слични медицински материјали и производи што подлежат на регулативата за 2007/47/EЗ
 - Примена на места со опасност од експлозија

Несоодветна употреба на уредот предизвикува оштетување или уништување на складираните прехранбени производи.

1.3 Корисници

- Уредот не е наменет за употреба од страна на лица (и деца) со попречени физички, сетилни или ментални способности или од страна на лица со недоволно искуство и знаење, освен ако на нив внимава одговорно лице за нивната безбедност или ако им е објаснето како се користи овој уред. Децата треба да бидат под надзор за да не можат да си играат со уредот.
- Децата од 3 до 8 години смеат да го полнат и празнат ладилникот/замрзнувачот.

1.4 Предупредувања - Опасности за корисникот

- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не затворајте ги отворите за вентилација од куќиштето на уредот или од вградените делови.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За забрзување на процесот на одмрзнување не користете механички уреди или специјални средства поинакви од оние што ги препорачува производителот.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не оштетувајте го водот за разладно средство.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете електрични уреди во ладилникот/замрзнувачот коишто не се препорачани од страна на производителот.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: При поставување на уредот внимавајте да не се прикешти или оштети кабелот за струја.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не поставувајте штекери со повеќе лежишта или електрични делови на задната страна од уредот.

Откако ќе се вгради уредот, мора да може да се исклучи од струја.

- Достапен приклучок за струја (над, под или до уредот)
- Активирање на осигурувачот во инсталацијата на објектот, во согласност со одредбите за поставување.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Опасност од пожар/запаливи материи.

Симболот се наоѓа на компресорот, а може да е прикажан и на други места на уредот. Означува опасност од запаливи материи. Не отстранувајте ја ознаката.

- Што повеќе разладно средство има во уредот, толку поголема треба да биде просторијата во која се наоѓа уредот. Во премали простории, при истекување може да се создаде запалива смеса од гас и воздух. На 8 g разладно средство мора да има простор од најмалку 1 m³. Податоците за разладното средство се наоѓаат на табличката со податоци внатре во уредот.
- Чистете ги редовно површините што може да дојдат во допир со прехранбени производи и со достапните системи за одвод.
- Ставете го свежото месо или свежата риба во чисти, затворени садови. Со тоа месото или рибата нема да ги допираат другите или да капат врз другите прехранбени производи.
- Ако ладилникот/замрзнувачот е празен подолго време, исклучете го, одмрзнете го и исчистете го и исушете го уредот и оставете ги вратите отворени за да не се создаде мувла.
- Избегнувајте подолг контакт со ладни површини или производи за ладење. За заштита користите ракавици, на пр.
- Алкохолните пијалаци или садовите што содржат алкохол треба да бидат затворени. Алкохолот што истекува може да се запали од електрични делови.

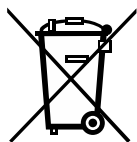
Општи безбедносни инструкции

- Отворајте ја вратата само кратко време. Така нема да може да се покачи температурата во внатрешниот простор на уредот.
- Не фаќајте помеѓу вратата и уредот при отворање и затворање. Може да си ги згмечите прстите.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Уредот треба да се прицврсти како што е наведено во прирачникот за употреба за да не се наруши стабилноста.
- Внимавајте на инструкциите за поставување и приклучување. (погледни 3 Поставување и приклучување)

1.5 Пречки, оштетувања и поправки

- Приклучок за струја со конектор за ладилници: Ако кабелот за струја на уредот е оштетен, мора да се замени со посебен кабел, којшто може да се набави од произведувачот или неговата корисничка служба. Замената смее да ја изврши купувачот.
- Поправките и интервенциите на уредот може да ги изведува само корисничката служба или од соодветно обучен персонал.
- При пречки и грешки во уредот, извлекете го кабелот од струја или исклучете го осигурувачот. Кога го извлекувате кабелот од струја, фатете го за приклучокот. Не влечете го кабелот.

1.6 Инструкции за фрлање



Пречкртаната канта за ѓубре означува дека уредот не смее да се фрла заедно со вообичаениот отпад и мора да се фрли одделно. Содржи вредни материјали и може да се користи повторно.



Симболот може да се наоѓа на компресорот. Се однесува на маслото во компресорот и предупредува за следната опасност: **Може да предизвика смрт ако се проголта или навлезе во дишните патишта.** Оваа забелешка важи само за рециклирање. При нормален режим не постои никаква опасност.



Оваа или слична ознака се наоѓа на задната страна од уредот. Посочува дека во вратата и/или кукиштето се наоѓаат вакуумски изолирани панели (VIP) или панели од перлит. Оваа забелешка важи само за рециклирање. Не отстранувајте ја ознаката.

- Затоа фрлањето на старите уреди мора да се изврши правилно и соодветно според локалните прописи и закони. Не оштетувајте го водот за разладно средство кога го носите уредот на отпад, за да не може разладното средство (податоци на соодветната табличка) и маслото да истечат.
- Имајте предвид купувачот треба да ги избрише личните податоци што можеби се содржат во уредот.
- За Германија: Уредот може да се фрли бесплатно во локалните центри за рециклажа во контејнерот за класа 1. При купување ладилник / замрзнувач и продажен простор > 400 m², стариот уред може да се врати бесплатно и преку трговската мрежа.
- ЕУ: Побарајте информации од локалните власти за можностите за фрлање стари уреди.

1.7 Сообразност

Извршена е проверка на водот на разладното средство. Уредот ги задоволува важечките безбедносни прописи и соодветните регулативи.

За пазарот во ЕУ: Уредот одговара на регулативата 2014/53/EU.

За пазарот во GB: Уредот одговара на Radio Equipment Regulations 2017 SI 2017 No. 1206.

Целиот текст на изјавата за сообразност со ЕУ е достапна на веб-адресата: www.Liebherr.com

1.8 Климатски класи

Уредот е наменет за употреба при ограничена амбиентална температура, во зависност од климатската класа. Соодветната климатската класа за вашиот производ е назначена на табличката со податоци.

Забелешка

- За да се овозможи беспрекорна работа, придржувајте се до зададената амбиентална температура.

Климатска класа	за амбиентална температура од
SN	10 °C до 32 °C
N	16 °C до 32 °C
ST	16 °C до 38 °C
T	16 °C до 43 °C
SN-ST	10 °C до 38 °C
SN-T	10 °C до 43 °C

1.9 SVHC-материјали според регулативата REACH

- На следниот линк можете да проверите дали вашиот уред ги содржи SVHC-материјалите според регулативата REACH: <https://go.liebherr.com/z3eewm>

1.10 EPREL-база на податоци

- Од 1 март, 2021 година, информациите за енергетската ознака и условите за еколошки дизајн може да се најдат во европската база на податоци за производи (EPREL). Преку следниот линк <https://eprel.ec.europa.eu/> можете да пристапите до базата на податоци за производи. Таму ќе треба да ја внесете ознаката на моделот. Ознаката на моделот се наоѓа на плочката со податоци.

1.11 Лиценци за слободен софтвер

- Уредот содржи софтверски компоненти што користат лиценци за слободен софтвер. Информациите за користените лиценци за слободен софтвер можете да ги погледнете овде: home.liebherr.com/open-source-licences

1.12 Резервни делови

- Достапност на резервните делови за функционалните делови и деловите од опремата што може да се складираат изнесува 15 години.

1.13 Нивоа на предупредување

 ОПАСНОСТ	Означува непосредно опасна ситуација, којашто ако не се спречи, доведува до смрт или тешки телесни повреди.
 ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ	Означува опасна ситуација, којашто ако не се спречи, може да доведе до смрт или тешки телесни повреди.
 ВНИМАТЕЛНОСТ	Означува опасна ситуација, којашто ако не се спречи, може да доведе до лесни или средни телесни повреди.
ВНИМАНИЕ	Означува опасна ситуација, којашто ако не се спречи, може да предизвика материјална штета.
Забелешка	Означува корисни забелешки и совети.

Фиг. 1 WP. 4652 / 5252 / W5250

- | | |
|---------------------------|--|
| (1) Табличка со податоци | (5) Брџа* |
| (2) Решетка за складирање | (6) Контролни елементи и приказ на температурата |
| (3) Ногарка | (7) Филтер со активен јаглен |

- (4) Внатрешно осветлување

2.3 SmartDevice

SmartDevice е решението за поврзување во мрежа за вашиот уред за чување вино.

Ако уредот ја содржи опцијата SmartDevice или е подготвен за неа, можете брзо и едноставно да го поврзете на вашата WLAN-мрежа. Со апликацијата SmartDevice можете да го користите уредот преку мобилен уред. Во апликацијата SmartDevice ви се достапни дополнителни функции и опции.

Уред што е подготвен за опцијата SmartDevice:

Уредот е подготвен за употреба со опцијата SmartDeviceBox. Морате прво да ја купите и инсталирате опцијата SmartDeviceBox. За да можете да го поврзете уредот со WLAN-мрежата, треба да ја преземете апликацијата SmartDevice.

Дополнителни информации за SmartDevice:

smartdevice.liebherr.com

Купете ја опцијата SmartDeviceBox во продавницата Liebherr-Hausgeräte:

home.liebherr.com/shop/de/deu/smartdevicebox.html

Преземање на апликацијата SmartDevice:



Откако ќе ја инсталирате и конфигурирате апликацијата SmartDevice, со помош на апликацијата SmartDevice и WLAN-функцијата од уредот, можете да го поврзете уредот (погледни 8.2.13 WLAN) на вашата WLAN-мрежа.

Забелешка

Функцијата SmartDevice не е достапна во следните земји: Русија, Белорусија, Казахстан.

Не можете да ја користите функцијата SmartDeviceBox.

3 Поставување и приклучување

3.1 Услови за инсталација

Условите за поставување се важни за да се утврди дали уредот може да се користи безбедно, ефикасно и беспрекорно.

- Погледнете ги сите безбедносни инструкции.
- Внимавајте на местото за поставување и позицијата во просторијата.

2 Краток преглед на уредот

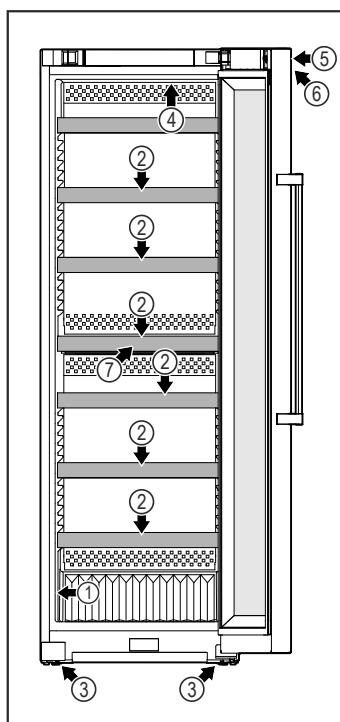
2.1 Испорачана опрема

Проверете дали има оштетување при транспортот на сите делови. Ако имате рекламација, обратете се до дистрибутерот или корисничката служба. (погледни 11.4 Корисничка служба)

Следните делови се содржат во испораката:

- Самостоен уред
- Опрема (во зависност од моделот)
- Монтажен материјал (во зависност од моделот)
- „Quick Start Guide“
- „Installation Guide“*
- Сервисна брошура

2.2 Преглед на уредот и опремата





ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност поради несоодветно монтирање!

- ▶ Внимавајте да не приклучите електричен кабел под уредот кога го монтирате.
- ▶ Поставете го уредот на тој начин што нема да допира приклучок или кабел за струја.
- ▶ Не приклучувајте уреди на приклучоците на задната страна на уредот.
- ▶ Не поставувајте и не користете штекери со повеќе приклучоци или терминали и други електронски уреди (како на пр., халогенски трансформатори) на задната страна од уредот.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од пожар поради влага!

Ако се навлажнат деловите што спроведуваат струја или приклучокот за струја, може да дојде до краток спој.

- ▶ Уредот е дизајниран за употреба во затворени простории. Не користете го уредот на отворено или на влажни места и места каде што се прска со вода.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од разладно средство и масло што истекуваат! Разладното средство е еколошко, но запаливо. Маслото е запаливо. При поголема концентрација и во допир со надворешен извор на топлина, разладното средство и маслото што истекуваат може да се запалат.

- ▶ Не оштетувајте ги цревата за разладно средство и на компресорот.

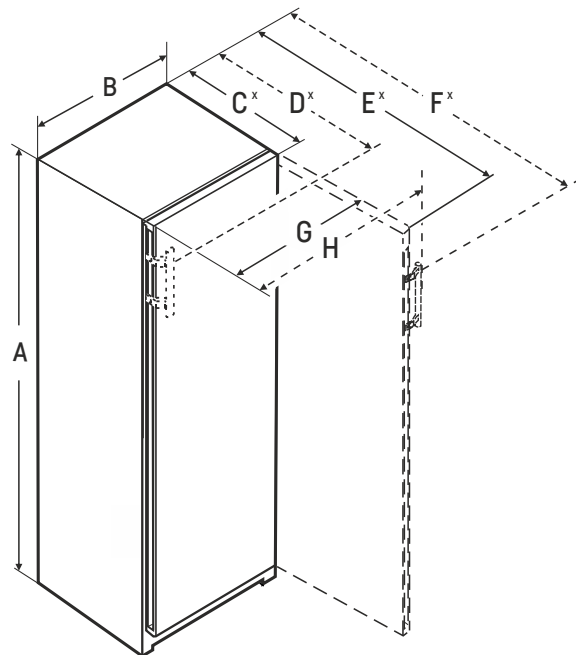
3.1.1 Место за поставување

- Уредот треба да се инсталира и користи исклучиво во затворени простории.
- Оптимално место за инсталирање е сува и добро проветрена просторија.
- Ако го поставите уредот во многу влажна просторија, на надворешната страна од уредот може да се појави кондензирана вода. Просторијата постојано треба да има добра вентилација.
- Што повеќе разладно средство има во уредот, толку поголема треба да биде просторијата во која се наоѓа уредот. Во премали простории, при истекување може да се создаде запалива смеса од гас и воздух. На 8 g разладно средство мора да има простор од најмалку 1 m³. Податоците за разладното средство се наоѓаат на табличката со податоци внатре во уредот.
- Подот мора да биде рамен.

3.1.2 Позиција во просторијата

- Не поставувајте го уредот на место што е изложено на директна сончева светлина ниту во близина на греење или нешто слично.
- Можете да го поставите уредот директно до рерна.
- Ако го поставите уредот директно до рерна, потрошувачката на енергија може постепено да се зголеми. Тоа зависи од времето и интензитетот на употреба на рерната.
- Поставете го уредот директно до сидот со задната страна или со одбојникот (погледнете подолу).*
- Поставете го уредот со задната страна директно до сидот.*
- Забрането е да се применува на места со опасност од експлозија.

3.2 Димензии на уредот



Фиг. 2

A = висина на уредот заедно со ногарките / тркалцата / шарките

B = ширина на уредот без рачка

C = дебелина на уредот без рачка

D = дебелина на уредот со рачка

E = дебелина на уредот при отворена врата без рачка

F = дебелина на уредот при отворена врата со рачка

G = ширина на уредот при отворена врата без рачка

H = ширина на уредот при отворена врата со рачка

	WPs.. 46..	WPb.. 50..	WSb.. 52.. / WPb.. 52.. / WPs.. 52..	WPg.. 52..
A (mm)	1454	1654	1854	1854
B (mm)	597	597	597	597
C (mm)	675 ^x	675 ^x	675 ^x	678 ^x
D (mm)	719 ^x	719 ^x	719 ^x	—
E (mm)	1230 ^x	1230 ^x	1230 ^x	1231 ^x
F (mm)	1237 ^x	1237 ^x	1237 ^x	—
G (mm)	609	609	609	613
H (mm)	653	653	653	—

	WPg.. 74..
A (mm)	2013
B (mm)	697
C (mm)	764 ^x
D (mm)	—
E (mm)	1416 ^x
F (mm)	—
G (mm)	713
H (mm)	—

* Кај уреди со сидни одбојници, димензијата се зголемува за 15 mm. (погледни 3.7 Монтирање сидни одбојници*)

3.3 Услови за вентилација

ВНИМАНИЕ

Опасност од оштетување поради прегревање при недоволна вентилација!

При недоволна вентилација може да се оштети компресорот.

- ▶ Постојано треба да има доволна вентилација.
- ▶ Внимавајте на условите за вентилација.

3.4 Пренесување на уредот



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од повреда поради скршено стакло!
При транспорт на висина поголема од 1500 m може да се скршат стаклата на вратата. Скршените делови имаат остри рабови и може да предизвикаат тешки повреди.
▶ Преземете соодветни заштитни мерки.

3.4.1 Пренесување на уредот за прва употреба

Проверете дали се исполнети следните услови:

- ☐ Уредот е спакуван.
- ☐ Уредот стои исправено.
- ▶ Уредот треба да го пренесуваат две лица.
- ▶ Распакувајте го уредот. (погледни 3.5 Отпакување на уредот)

3.4.2 Пренесување на уредот по прва употреба

Внимавајте на следните инструкции ако сакате да го пренесувате или туркате уредот по првата употреба.

Проверете дали се исполнети следните услови:

- ☐ Уредот е испразнет.
- ☐ Уредот стои исправено.
- ☐ Уред со врата(и): Вратата е фиксирана за да не се отвори ненамерно.
- ☐ Уред со количка на извлекување: Количката на извлекување е фиксирана за да не се отвори ненамерно.
- ☐ Уред со ногарки: Ногарките се зашрафени.
- ▶ Уредот треба да го пренесуваат две лица.

По пренесувањето:

- ▶ Порамнете го уредот. (погледни 3.9 Порамнување на уредот)

3.5 Отпакување на уредот

ВНИМАНИЕ

Опасност од движење на уредот!

Ако го движите уредот по подот без заштита, подот може да се оштети.

- ▶ Покријте го подот доволно, пред да го отстраните пакувањето на уредот.

- ▶ Проверете ги уредот и пакувањето: Обратете се до доставувачот ако се сомневате дека дошло до оштетување при транспорт.

ВНИМАНИЕ

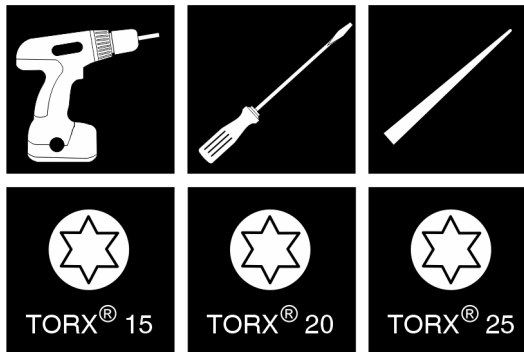
Материјална штета поради шилести и остри предмети!

Ако користите шилести или остри предмети за отстранување на материјалот за пакување, можете да го оштетите уредот.

- ▶ Не користете шилести или остри предмети при отстранување на материјалот за пакување.
- ▶ Отстранете го материјалот за пакување.
- ▶ Уредот е поставен на правилна позиција: Отстранете ги заштитните фолии од вратата и страничните сидови.

3.6 Менување на страната на шарките на вратата

Алатка



Фиг. 3



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од повреда поради смена на страната на шарките на вратата од страна на необучени лица!

- ▶ Страната за отворање на вратата треба да ја менува стручен персонал.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од повреда и оштетување поради голема тежина на вратата!

- ▶ Извршете ја замената само ако можете да носите тежина од 25 kg.
- ▶ Замената мора да ја вршат две лица.

ВНИМАНИЕ

Делови што спроведуваат струја!

Оштетување на електричните делови.

- ▶ Извлечете го кабелот од струја, пред да ја смените страната на шарките на вратата.

ВНИМАНИЕ

Опасност од оштетување поради судир на вратата!

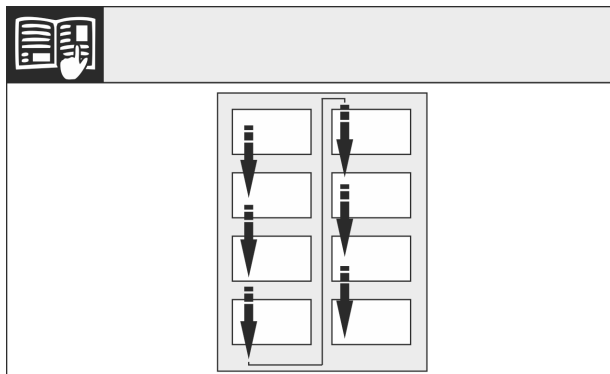
Оштетување на уредите при поставување Side-by-Side.

Ако поставите два уреда едно до друго во определен редослед Side-by-Side, страната на отворање на вратата на двата уреда е фабрички поставена.

- ▶ Поставување Side-by-Side: Не менувајте страна за отворање на вратата.

За уреди **без амортизер за затворање** важат деловите:

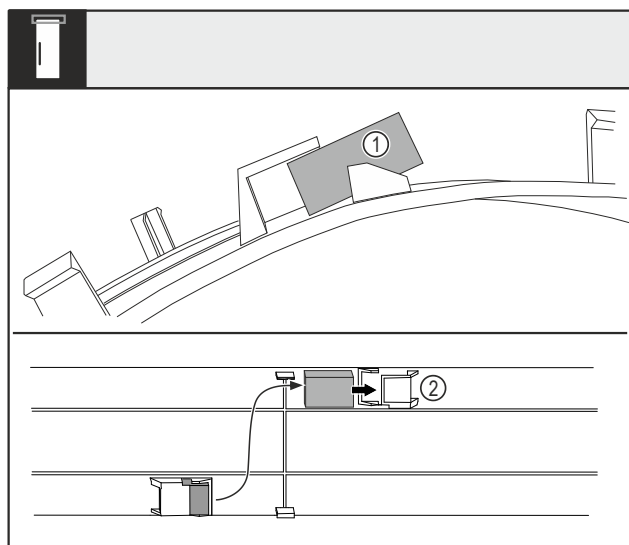
- ☐ За уреди **без** амортизер за затворање
- ☐ За сите уреди



Фиг. 4

Внимавајте на правецот на читање.

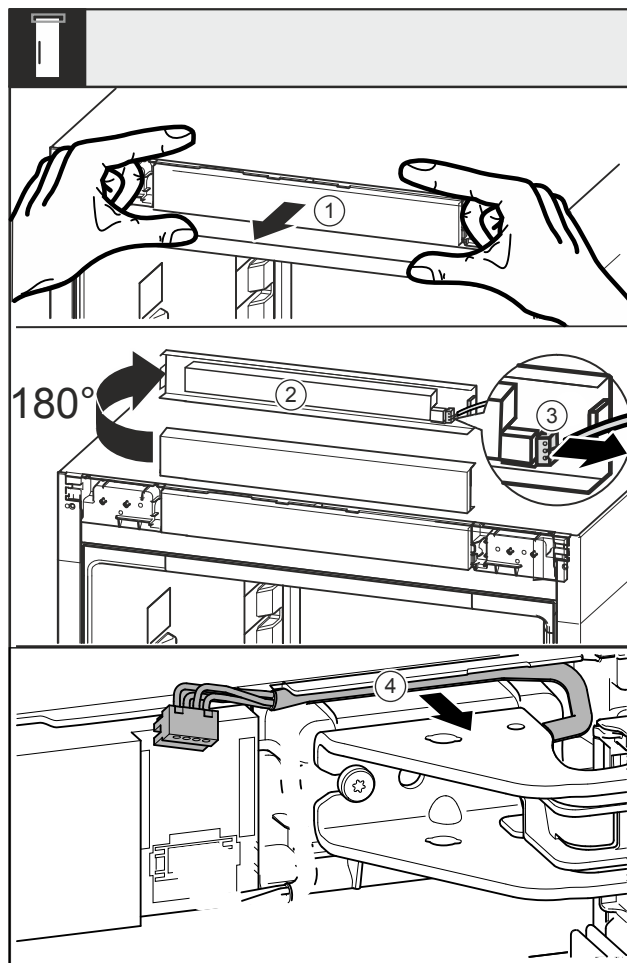
3.6.1 Преместување на магнетот на вратата



Фиг. 5

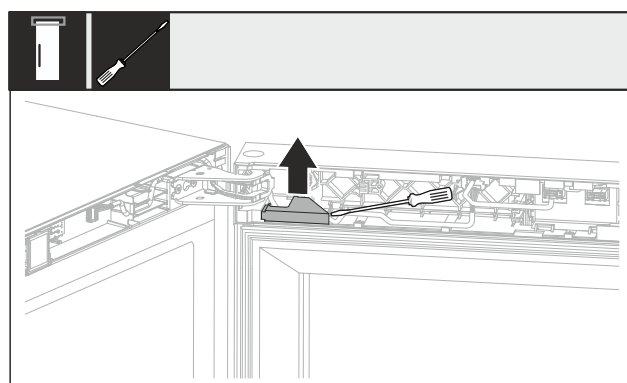
- Свиткајте го капакот и извадете го магнетот на вратата Фиг. 5 (1) од преградата.
- Турнете го магнетот на вратата во другата преграда Фиг. 5 (2).

3.6.2 Олабавување на кабелските спојки



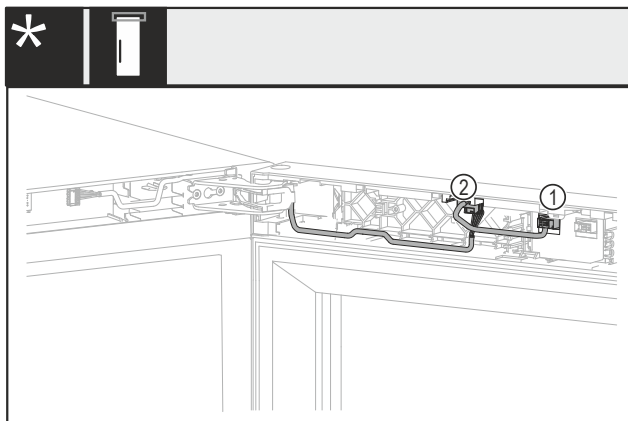
Фиг. 6

- Олабавете го панелот Фиг. 6 (1) нанапред.
- Завртете го панелот Фиг. 6 (2) за 180° нагоре.
- Притиснете го издатокот на приклучокот Фиг. 6 (3) наназад и внимателно извлекете го приклучокот.
- Олабавете го кабелот Фиг. 6 (4) од водилката преку лежиштето.



Фиг. 7

- Дигнете го и извлекете го кабелот на капакот со шрафцигер.



Фиг. 8 Без брава или со механичка брава

- Извлекете го приклучокот Фиг. 8 (1).
- Извлекете го приклучокот Фиг. 8 (2).

3.6.3 Вадење на вратата



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од повреда поради тешка врата!

- Вратата треба да ја дигаат две лица.

ВНИМАНИЕ

Опасност од оштетување од шрафцигер!

Ако го оштетите кедерот на вратата, вратата нема да се затвора правилно и нема да се постигнува посакуваното ладење.

- Внимателно користете шрафцигер како помошно средство.
- Не оштетувајте ја вратата со шрафцигер.

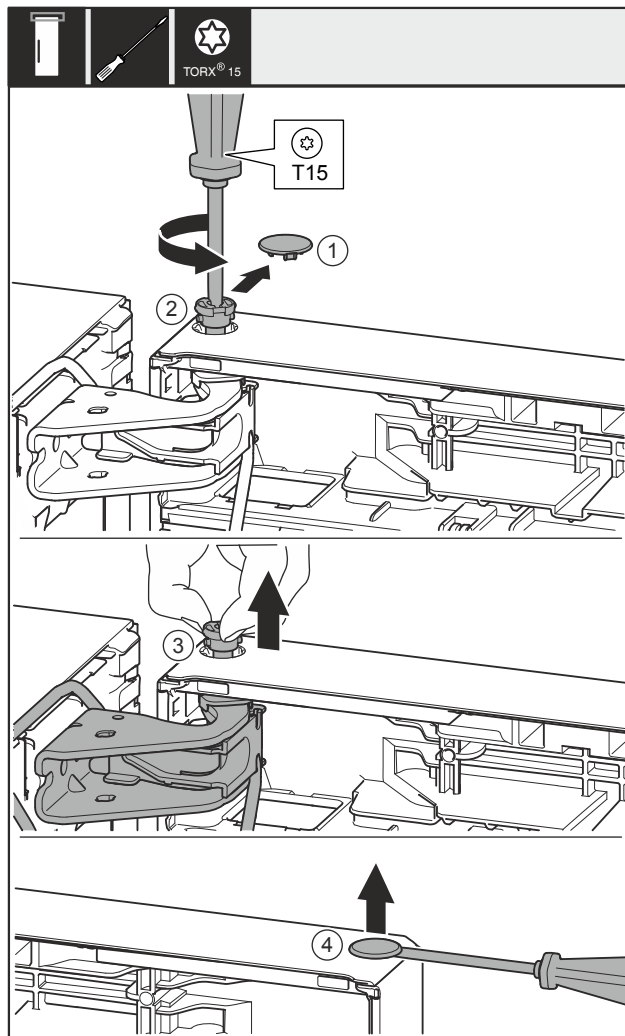


ВНИМАТЕЛНО

Опасност од повреда ако вратата се навали!

Ако ги отстраните завртките на вратата целосно, може вратата да се навали и вие да се повредите.

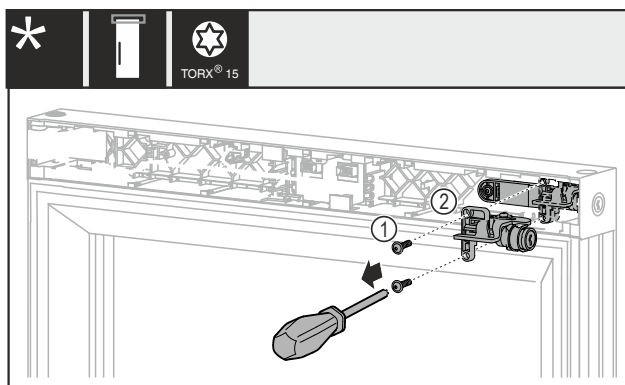
- Држете ја вратата цврсто пред да ги отстраните завртките.



Фиг. 9

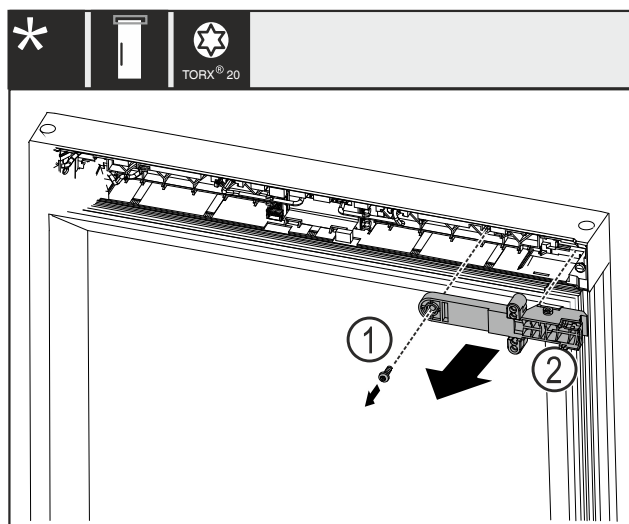
- Кренете ја вратата и тргнете ја настрана.

3.6.4 Преместување на механичката брава



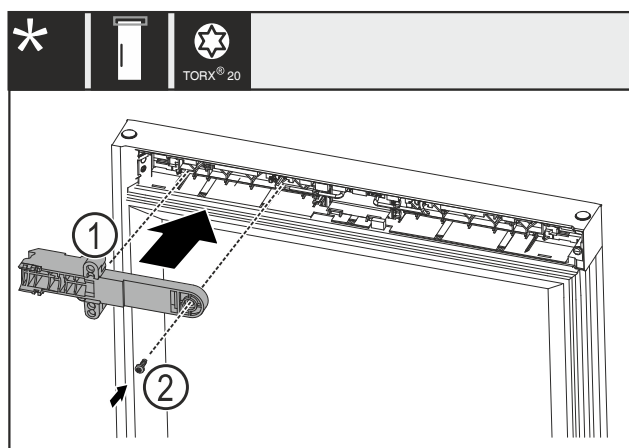
Фиг. 10

- Отстранете ги завртките Фиг. 10 (1).
- Извадете ја механичката брава Фиг. 10 (2).



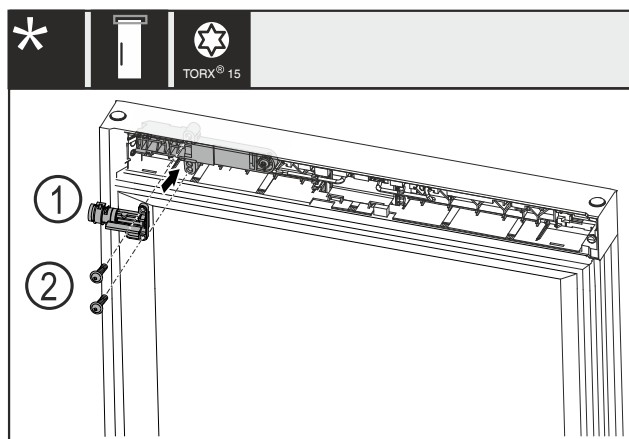
Фиг. 11

- ▶ Отстранете ја завртката Фиг. 11 (1).
- ▶ Извадете го држачот на бравата Фиг. 11 (2).



Фиг. 12

- ▶ Завртете го држачот на бравата (1) за 180° и монтирајте го на спротивната страна.
- ▶ Прицврстете го држачот на бравата (1) со завртка (2).



Фиг. 13

- ▶ Завртете ја механичката брава Фиг. 13 (1) за 180° и монтирајте ја на спротивната страна.
- ▶ Прицврстете ја механичката брава Фиг. 13 (1) со завртки Фиг. 13 (2).

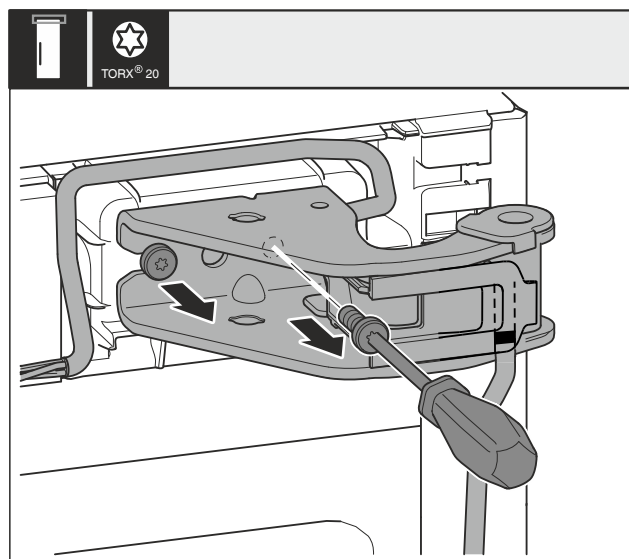
3.6.5 Преместување на горните лежишта



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

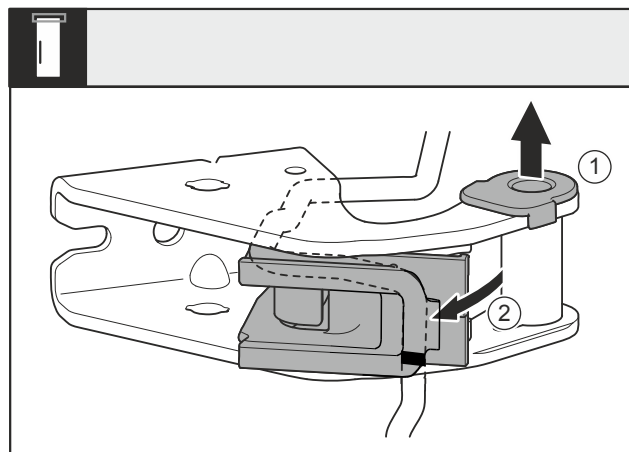
Опасност од повреда ако падне вратата!
Ако лежиштата не се доволно зашрафени, вратата може да падне. Ова може да предизвика тешки повреди. Покрај тоа, вратата може да не се затвора целосно и уредот да не лади правилно.

- ▶ Цврсто зашрафете ги лежиштата/завртките со 4 Nm.
- ▶ Проверете ги сите завртки и по потреба зацврстете ги.



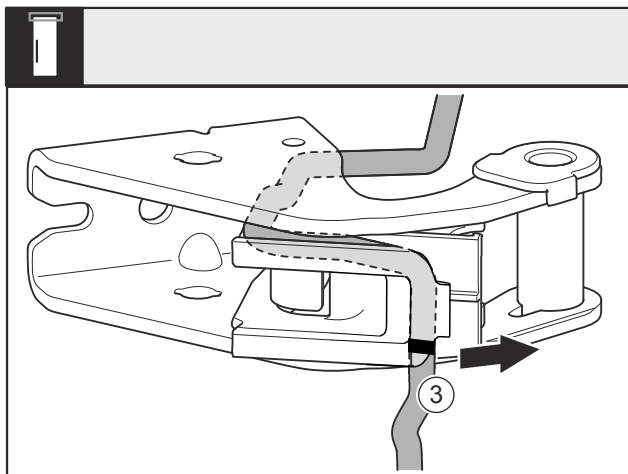
Фиг. 14

- ▶ Одвртете ги двете завртки со шрафцигер.
- ▶ Кренете ги и отстранете ги лежиштето и кабелот.



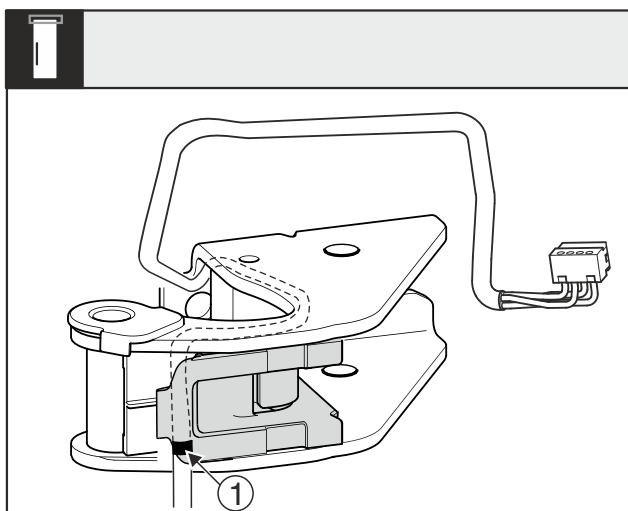
Фиг. 15

- ▶ Извлечете ја пиксната Фиг. 15 (1) од водилката.
- ▶ Навалете го држачот за кабли Фиг. 15 (2).



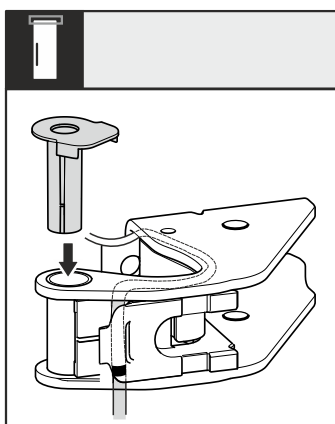
Фиг. 16

- Демонтирајте го кабелот со држачот Фиг. 16 (3) од лежиштето.



Фиг. 17

- Поставете го кабелот со спротивни краеве во горното лежиште на држачот за кабел.
- Средното обележано место Фиг. 17 (1) треба да легне на работ од држачот за кабли.
- Навалете го држачот за кабли.



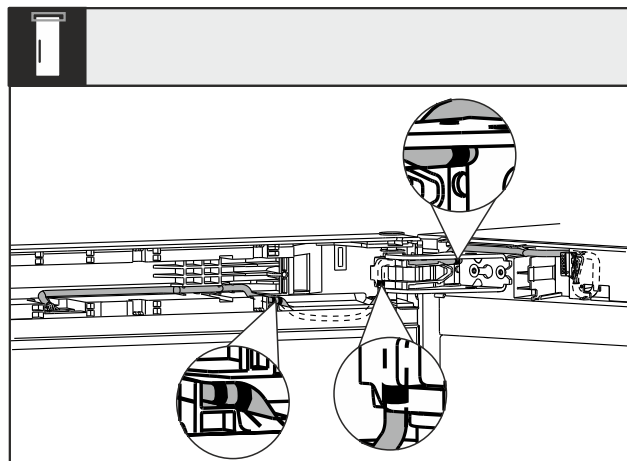
Фиг. 18

- Поставете го и вметнете го лежиштето од другата страна.

ВНИМАНИЕ

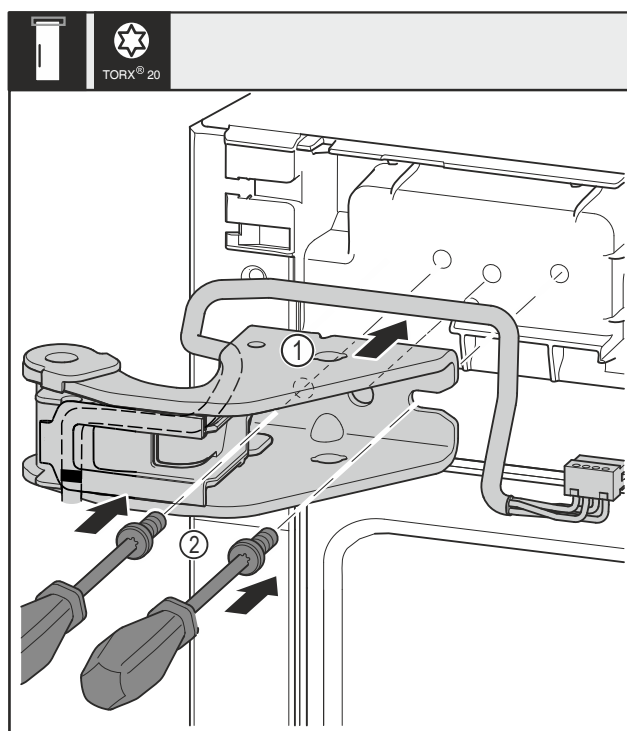
Опасност од нагмечување на кабелот!

- Внимавајте на ознаките кога ги поставувате каблите. Крајот на кабелот со двојна ознака мора да се постави во крајниот дел на вратата.



Фиг. 19

По поставувањето, кабелот треба да изгледа како што е прикажано на сликата.



Фиг. 20

- Поставете го горното лежиште Фиг. 20 (1).
- Поставете ги и завртете ги завртките Фиг. 20 (2) со шрафцигер.

3.6.6 Преместување на долните лежишта



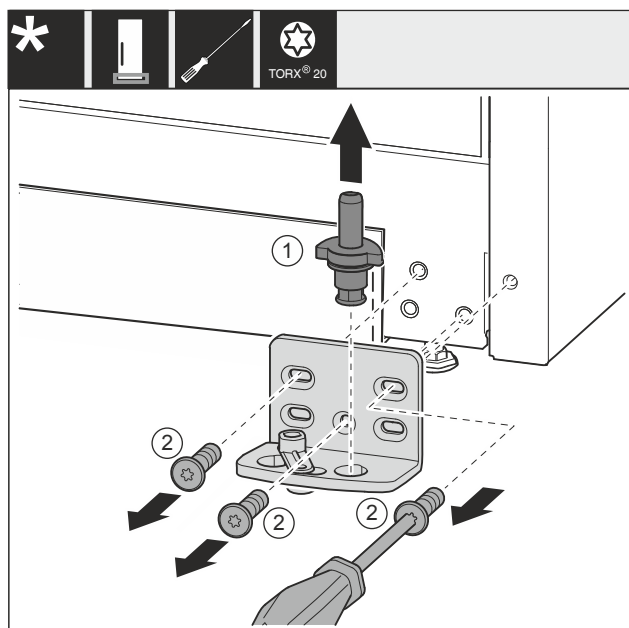
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од повреда ако падне вратата!

Ако лежиштата не се доволно зашрафени, вратата може да падне. Ова може да предизвика тешки повреди. Покрај тоа, вратата може да не се затвора целосно и уредот да не лади правилно.

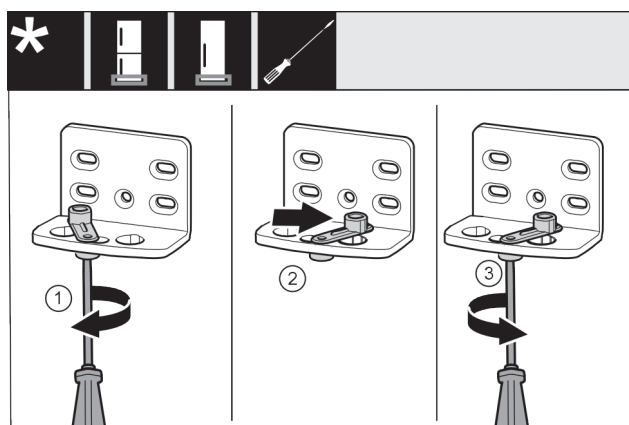
- Цврсто зашрафете ги лежиштата/завртките со 4 Nm.
- Проверете ги сите завртки и по потреба зацврстете ги.

За уреди без амортизер за затворање:



Фиг. 21

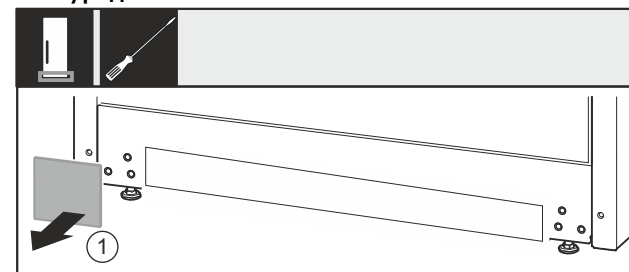
- Извлекете ги лежиштето Фиг. 21 (1) нагоре целосно.
- Одвртете ги завртките Фиг. 21 (2) со шрафцигер и извадете го лежиштето.



Фиг. 22

- Зашрафете ја завртката (1) со шрафцигер лабаво.
- Кренете го помошниот дел за затворање на вратата (2) и завртете го за 90° кон десно во дупката.
- Зашрафете ја завртката (3) со шрафцигер.

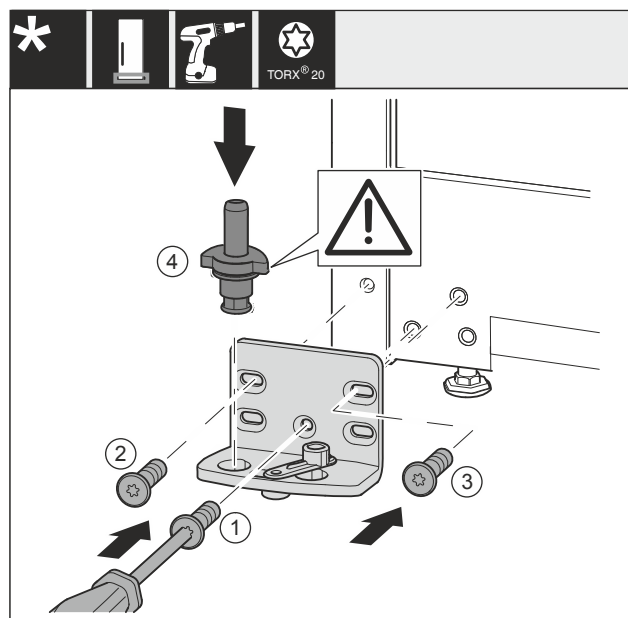
За сите уреди:



Фиг. 23

- Извадете го капакот Фиг. 23 (1).

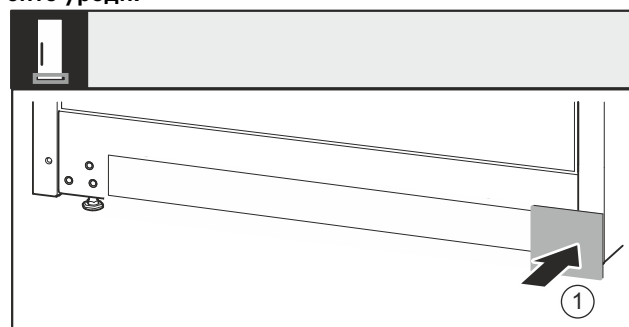
За уреди без амортизер за затворање:



Фиг. 24

- Поставете го лежиштето на другата страна и зашрафете го со шрафцигер. Започнете со завртката Фиг. 24 (1) долу во средина.
- Зашрафете ги завртката Фиг. 24 (2) и завртката Фиг. 24 (3) festschrauben.
- Поставете го лежиштето Фиг. 24 (4) целосно. Притоа внимавајте механизмот да биде насочен кон задната страна.

За сите уреди:



Фиг. 25

- Поставете го капакот Фиг. 25 (1) на другата страна.

3.6.7 Преместување на лежиштата на вратата

За уреди без амортизер за затворање:

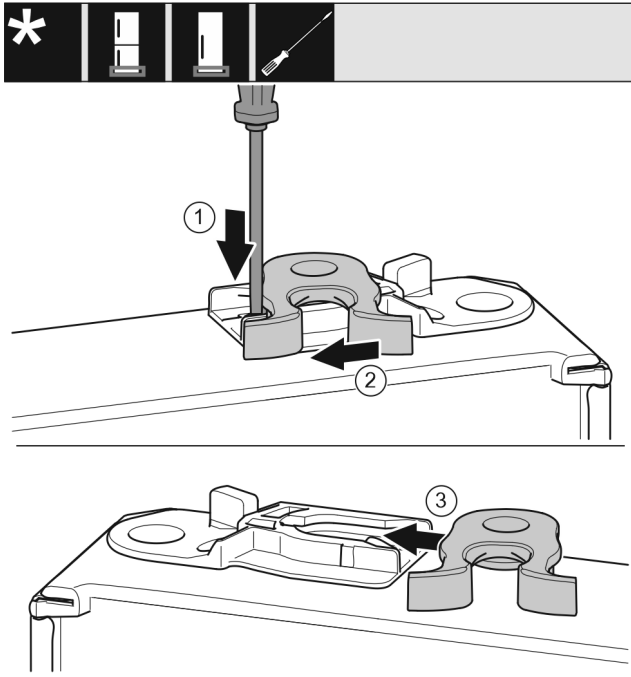


ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од повреда ако падне вратата!
Ако лежиштата не се доволно зашрафени, вратата може да падне. Ова може да предизвика тешки повреди. Покрај тоа, вратата може да не се затвора целосно и уредот да не лади правилно.

- Цврсто зашрафете ги лежиштата/завртките со 4 Nm.
- Проверете ги сите завртки и по потреба зацврстете ги.

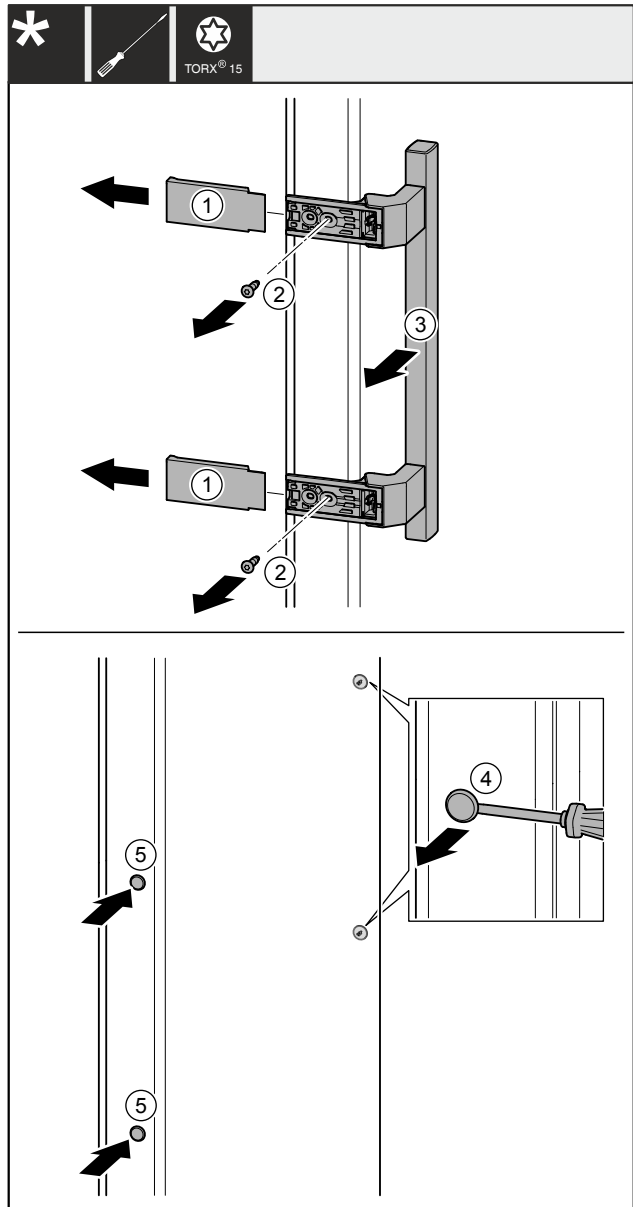
Врата долу



Фиг. 26

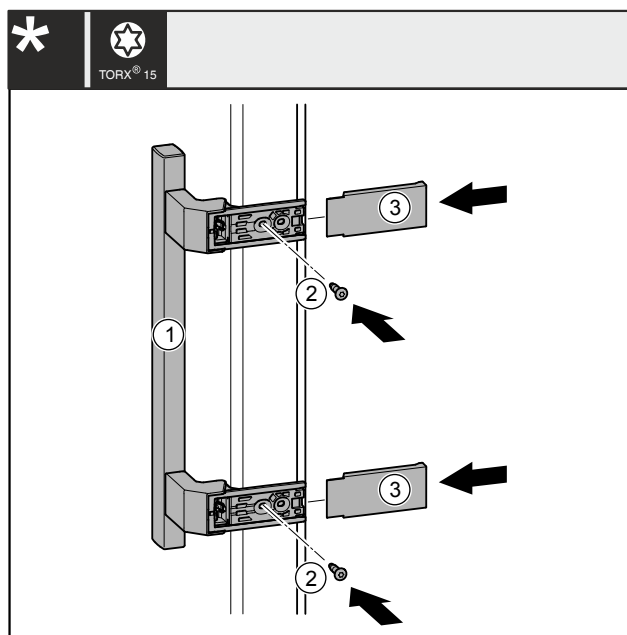
- Долната страна на вратата е насочена нагоре: Завртете ја вратата.
- Притиснете го јазичето Фиг. 26 (1) нагоре со обичен шрафцигер.
- Извлекете ја куката за затворање Фиг. 26 (2) од водилката.
- Турнете ја куката за затворање Фиг. 26 (3) во водилката на другата страна.

3.6.8 Преместување на рачките



Фиг. 27

- Извлекете ги капаците Фиг. 27 (1).
- Одвртете ги завртките Фиг. 27 (2) со шрафцигер.
- Извадете ја рачката Фиг. 27 (3).
- Кренете ги и извлекете ги страничните штопни Фиг. 27 (4) со шрафцигер внимателно.
- Поставете ги штопните Фиг. 27 (5) на другата страна.

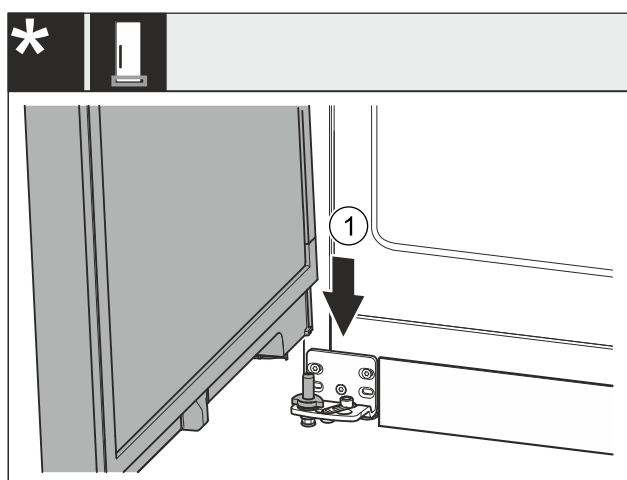


Фиг. 28

- Нанесете ја рачката Фиг. 28 (1) на спротивната страна.
- Дупките за завртки мора да лежат точно еднонадруго.
- Зашрафете ги завртките Фиг. 28 (2) со шрафцигер.
- Поставете ги и вметнете ги капаците Фиг. 28 (3) странично за да клапнат внатре.
- Капаците се монтирани.

3.6.9 Монтажа на вратата долу

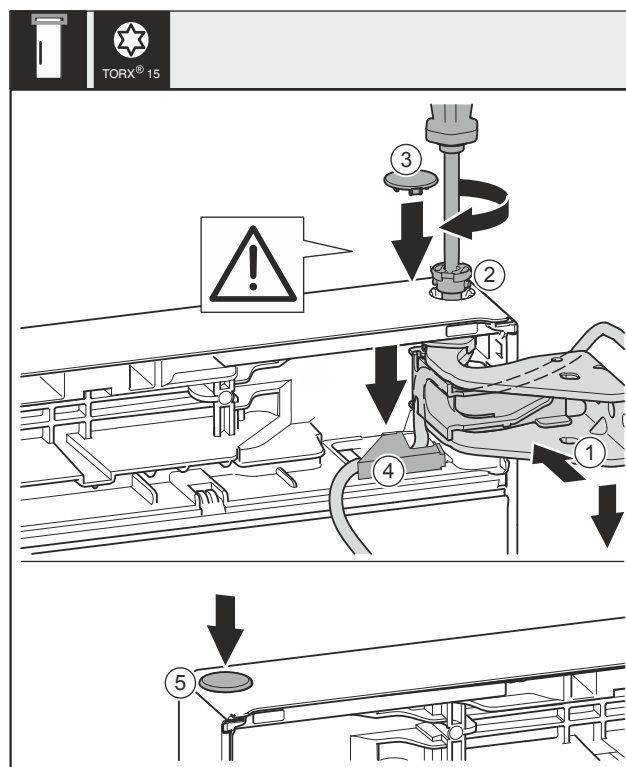
За уреди без амортизер за затворање:



Фиг. 29

- Поставете ја вратата одозгора на долното лежиште Фиг. 29 (1).

3.6.10 Монтажа на вратата горе



Фиг. 30

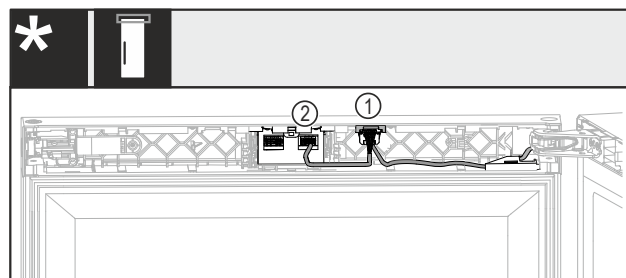
- Порамнете ја вратата кај горниот дел со отворот во лежиштето Фиг. 30 (1).
- Поставете ги завртките Фиг. 30 (2) и зашрафете ги со шрафцигер.
- Монтирање на капакот на осигурувачот од вратата: Поставете го капакот од осигурувачот Фиг. 30 (3) и проверете дали легнува на вратата. Во спротивно поставете ги завртките целосно.

ВНИМАНИЕ

Нагмечување на кабелот!

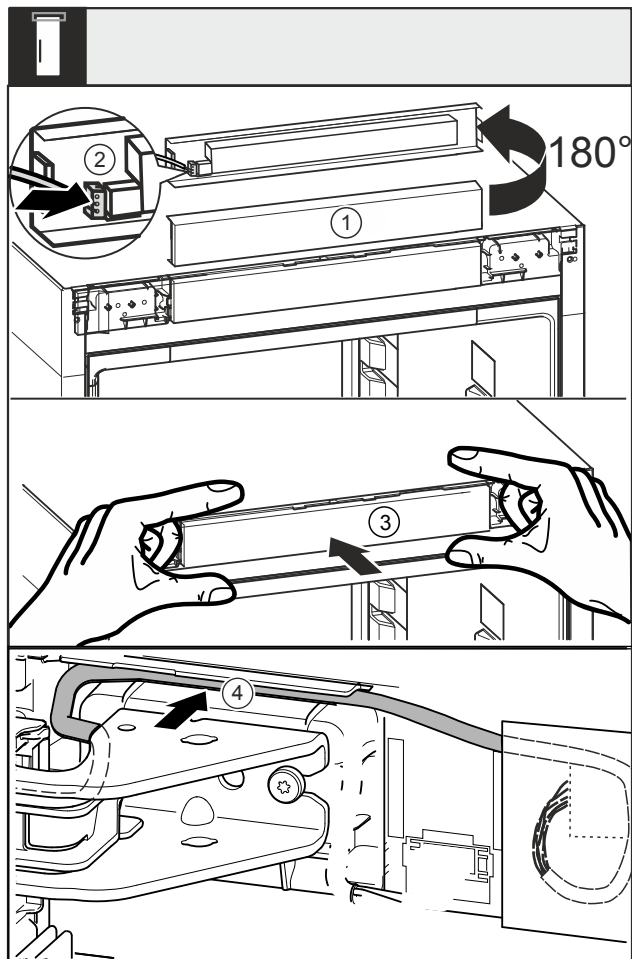
- Обележано место на кабелот мора да се постави на средината на држачот. Јазичето со подолгиот отвор мора да биде насочено нагоре.
- Поставете го капакот Фиг. 30 (4) и притиснете надолу докрај.
- Поставете ги штопните. Фиг. 30 (5)

3.6.11 Монтирање на кабелската спојка



Фиг. 31 Без брава или со механичка брава

- Вметнете го приклучокот со двата кабли Фиг. 31 (1) во водилката.
- Вметнете го приклучокот со кабел Фиг. 31 (2) во десната преграда.



Фиг. 32

- Завртете го панелот Фиг. 32 (1) за 180° нагоре.
- Вметнете го приклучокот Фиг. 32 (2) на контролниот панел.
- Вметнете го панелот Фиг. 32 (3) на уредот повторно.
- Внимателно поставете го кабелот во водилката Фиг. 32 (4) врз горното лежиште.
- Замотајте ја останатата должина од кабелот.

3.6.12 Порамнување на вратата



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

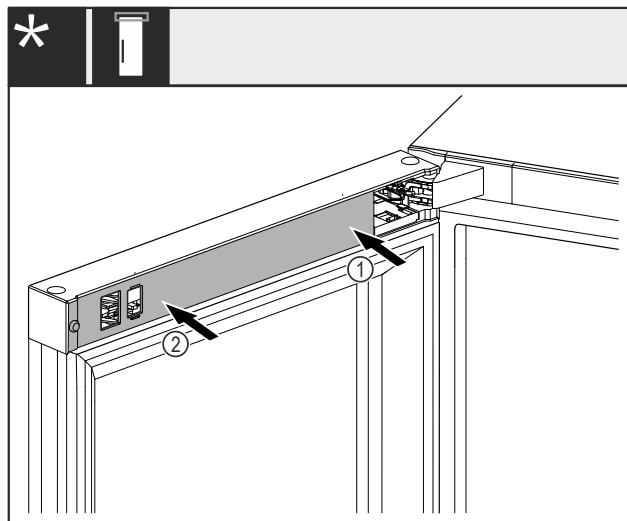
Опасност од повреда ако падне вратата!
Ако лежиштата не се доволно зашрафени, вратата може да падне. Ова може да предизвика тешки повреди. Покрај тоа, вратата може да не се затвора целосно и уредот да не лади правилно.

- Цврсто зашрафете ги лежиштата со 4 Nm.
- Проверете ги сите завртки и по потреба зацврстете ги.

- Порамнете ја вратата според куќиштето на уредот преку двата надолжни отвора во основата на лежиштето. Затоа отшрафете ја средната завртка во основата на лежиштето со приложената алатка T20. Олабавете ги останатите завртки со алатката T20 или со шрафцигер T20 и порамнете ги преку надолжните отвори.
- Потпирање на вратата: Одвртете ја ногарката на основата на долното лежиште со рачвест клуч SW10 додека легне на подот, а потоа завртете уште 90°.

3.6.13 Поставување на капаците

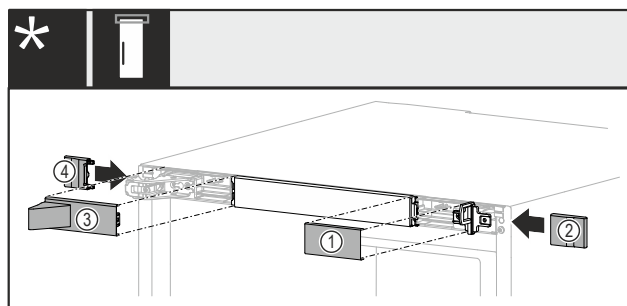
За уреди со брва:



Фиг. 33

Вратата е отворена 90°.

- Прво поставете го и вметнете го капакот Фиг. 33 (1) на лежиштето.
- Поставете го и вметнете го капакот Фиг. 33 (2) на надворешната страна.



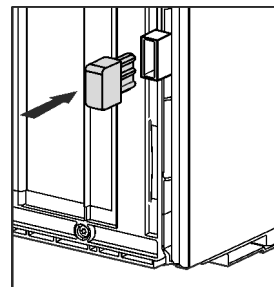
Фиг. 34

- Поставете ги капаците по прикажаниот редослед.

3.7 Монтирање сидни одбојници*

Со одбојниците се постигнува декларираната потрошувачка на енергија на уредот и не се создава кондензација при поголема влага во околината. Уредот може да се употребува и без одбојниците, но користи малку повеќе енергија.

Ако ги поставите сидните одбојници, длабочината на уредот се зголемува за околу 15 mm.*



- Уред со приложени одбојници: Монтирајте ги одбојниците долу лево и десно на задната страна од уредот.

3.8 Инсталирање на уредот



ВНИМАТЕЛНО

Опасност од повреда поради тежок уред!

- Уредот треба да го пренесат две лица до местото за поставување.



ВНИМАТЕЛНО

Опасност од повреди и оштетување!

Вратата може да удри на сидот и да се оштети. Кај стаклени врати, оштетеното стакло може да предизвика повреди!

- Заштитете ја вратата од удирање во сидот. Поставете заштита на сидот, на пр., од платно.
- Може да се нарача ограничувач на вратата на 90° од корисничката служба.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од пожар поради краток спој!

- Ако го поставувате уредот: Кабелот за струја не треба да се витка, притиска или оштетува.
- Не користете го уредот со неисправен кабел за струја.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

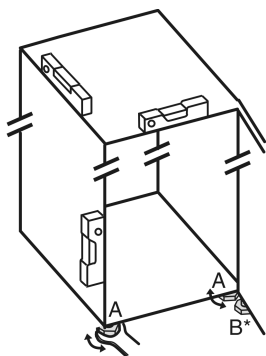
Опасност од пожар и оштетување!

- Не поставувајте апарати што создаваат топлина, на пр., микробранова печка, тостер итн. на уредот!

Проверете дали се запазени следните услови:

- ☐ Поместувајте го уредот само кога е празен.
- ☐ Инсталирајте го уредот само со помош од друго лице.
- Земете го кабелот за струја од торбичката.
- Вметнете го приклучокот од кабелот за струја целосно во приклучокот на десната страна од фрижидерот. Приклучокот од кабелот треба да е поставен цврсто.
- По потреба, поставете го приклучокот од кабелот на слободен штекер, со шнур.

3.9 Порамнување на уредот



Фиг. 35

- Одвртете ги ногарките Фиг. 35 (A) со приложениот рачвест клуч и со помош на васервага, додека уредот се порамни цврсто и подеднакво.
- Уредот е порамнет.



ВНИМАТЕЛНО

Опасност од повреди и оштетување ако се навали уредот! Ако ногарката **B** на долното лежите не е поставена правилно на подот, може да се навали уредот. Ова може да предизвика материјална штета и повреди.

- Одвртете ја ногарката **B** на лежиштето според прирачникот.

- Одвртете ја ногарката Фиг. 35 (B) на лежиштето со приложениот рачвест клуч, додека легне на подот.
- Завртете ја ногарката Фиг. 35 (B) најмногу за 90° повторно за да не се оштети вратата.
- Уредот е заштитен од навалување.

3.10 Инсталирање повеќе уреди

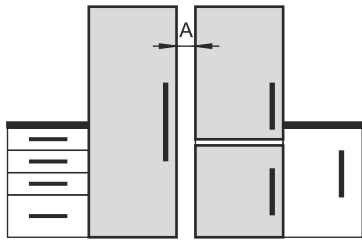
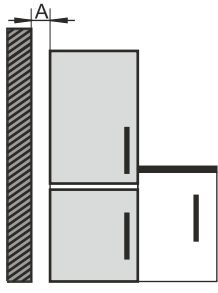
Уредите се предвидени за разни типови инсталација. Ако сакате да поставите повеќе уреди еднододруго или еднонадруго, мора да се исполнети следните услови:

- ☐ Поставете еднододруго или еднонадруго само уреди што се наменети за тоа.
- ☐ Внимавајте на инструкциите и следните табели.

ВНИМАНИЕ

Опасност од оштетување поради кондензирана вода!

- Не поставувајте го уредот директно до друг фрижидер/ замрзнувач.

Модел	Тип инсталација
Сите модели	Поединечно
Модел, чијашто ознака започнува со S...	Side-by-Side (SBS)
Модел без греење на страничниот сид	 Еднододруго: Поставете ги уредите со растојание A помеѓу нив од 70 mm. Ако не го запазите ова растојание, се создава кондензирана вода на страничните сидови помеѓу уредите.  На надворешен сид: Поставете ги на растојание A како при поставување еднододруго. Ако не го запазите ова растојание, може да се создаде кондензирана вода на страничниот сид на уредот.

Модел и нивен тип на инсталација

Монтирајте ги уредите според одделните прирачници за монтажа.

3.11 Вградување на уредот во кујнски елемент

Можете да го вградите уредот во кујнски елемент. Притоа внимавајте на следните услови за поставување:

- Ако монтирате горна полица над уредот, морате да го земете предвид напречниот пресек на вентилацијата на задната страна од горната полица.
- Ако го поставите уредот со шарките до сид, морате да го земете предвид растојанието до страната на уредот.
- За да може вратата да се отвора целосно, уредот мора да стрчи колку предната дебелина. Во зависност од длабочината на преградата, уредот може да стрчи и повеќе.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

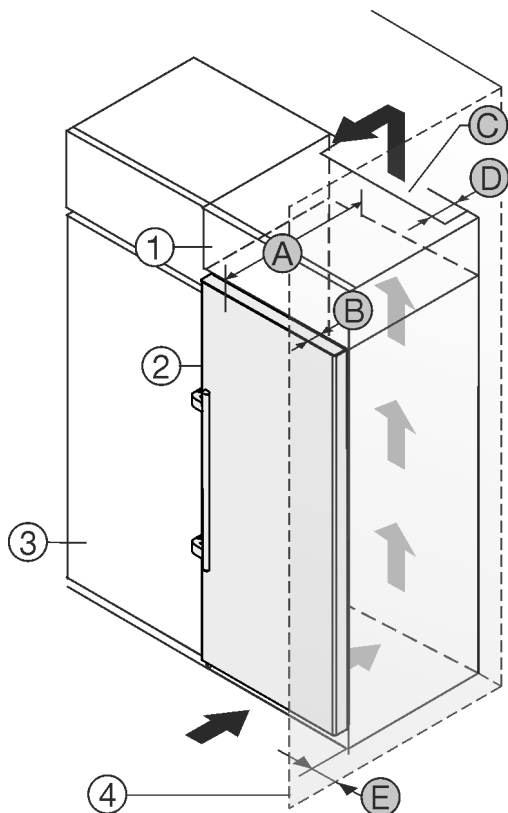
Опасност од пожар поради краток спој!

- ▶ Ако го поставувате уредот: Кабелот за струја не треба да се витка, притиска или оштетува.
- ▶ Не користете го уредот со неисправен кабел за струја.

Проверете дали се исполнети следните услови:

- Штекерот треба да биде лесно достапен и да не се наоѓа зад уредот.
- Условите за вентилација се запазени. (погледни 3.3 Услови за вентилација)
- Предвид се земени димензиите за приклучување. (погледни 3.13 Приклучување на уредот во струја)
- Одбојниците се монтирани.*

3.11.1 Димензии на преграда за уреди со обична рачка



Фиг. 36

(1) Горна полица
(2) Уред

(B) Дебелина на вратата
(C) Напречен пресек на вентилација

(3) Кујнска полица

(4) Сид

(A) Дебелина на уредот

(D) Растојание на задната страна на уредот

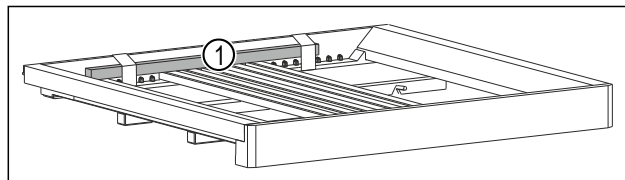
(E) Растојание до страната на уредот

Уреди со обична рачка и стаклен/камен преден дел:	
A	682 mm ^x
B	82 mm
C	најмалку 300 cm ²
D	најмалку 50 mm
E	најмалку 57 mm

^x Кај уреди со сидни одбојници, димензијата се зголемува за 15 mm.*

3.12 По монтирањето

- ▶ Отстранете ги сите делови за безбедност при транспорт од внатрешниот простор.



Фиг. 37*

- ▶ Отстранете го дрвеното стапче Фиг. 37 (1)*

ВНИМАНИЕ

Материјална штета поради шилести и остри предмети! Ако користите шилести или остри предмети за отстранување на материјалот за пакување, можете да го оштетите уредот.

- ▶ Не користете шилести или остри предмети при отстранување на материјалот за пакување.

- ▶ Отстранете ги заштитните фолии од внатрешниот простор: Извлечете ги фолиите по должина на составниот дел за да се намали статичката сила на триење врз фолијата.
- ▶ Чистење на уредот. (погледни 10.2 Чистење на уредот)
- ▶ Забележете ги типот (модел, број), ознаката на уредот, бројот на уредот/серискиот број, датумот на купување и адресата на дистрибутерот.

3.13 Приклучување на уредот во струја



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од електричен удар и повреди поради оштетен уред или оштетен кабел за струја!

Опасност по живот поради исеченици. Ако се оштети уредот или кабелот за струја при транспорт, може да дојде до смртен електричен удар. Можете да се исечете на оштетените делови од кукиштето на уредот.

- ▶ Проверете дали се оштетени уредот и кабелот за струја после транспорт.
- ▶ Не вклучувајте го уредот ако на него и на кабелот за струја може да се забележат оштетувања.
- ▶ Обратете се до корисничката служба.

Поврзете го уредот во струја преку одделно приложениот кабел. На едниот крај кабелот за струја има приклучок за во фрижидерот, а во другиот крај има приклучок за во струја.

Функционалност на екранот Touch

Проверете дали се исполнети следните услови:

- Уредот и кабелот за струја не се оштетени.
- Уредот е поставен соодветно. (погледни 3.7 Монтирање сидни одбојници*)
- Условите на електричниот приклучок се исполнети.
- Димензиите за соодветниот приклучок се запазени.
- Вредностите на напонот и фреквенцијата се според податоците наведени на табличката.
- Штекерот е соодветно заземјен и електрично изолиран.
- Струјата на осигурувачот изнесува помеѓу 10 A и 16 A.
- Штекерот треба да биде лесно достапен и да не се наоѓа зад уредот.

ВНИМАНИЕ

Опасност од оштетување поради несоодветна работа! Оштетување на електричните делови на уредот.

- Користете го само кабелот за струја.

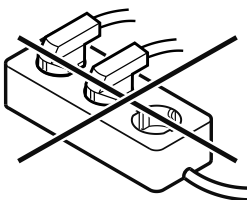


ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од несоодветно поврзување! Изгореници.

Оштетувања на уредот.

- Не користете продолжен кабел.
- Не користете редни клечи.



ВНИМАНИЕ

Опасност од оштетување поради несоодветно поврзување!

Оштетувања на уредот.

- Не поврзувајте го уредот на самостоен инвертор, како на пр., на соларни електрични системи или бензински генератори.

- Приклучокот на кабелот поврзете го во струја. Приклучокот за струја треба да биде цврсто поставен во штекерот.
- Симболот за мирување се појавува на екранот.
- Ако нема дејство 60 секунди: Симболот за мирување избледува или исчезнува.
- Уредот е поврзан. Погледнете го следното поглавје или прирачникот при првата употреба.

3.14 Фрлање на пакувањето



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од задушување поради материјал за пакување и фолии!

- Децата не смеат да си играат со материјалот за пакување.

Пакувањето е произведено од материјали за повторна употреба:

- брановит картон/картон
- делови од пенест полистирол
- фолии и вреќи од полиетилен
- ленти од полипропилен
- заковани дрвени рамки со подложка од полиетилен*

- Одведете го материјалот за пакување во официјален собирен центар.

4 Функционалност на екранот Touch

Уредот можете да го користите преку екранот Touch. Со екранот Touch (понатаму именуван „екран“) можете да ги избирате функциите на уредот со допир. Ако не вршите никакво дејство на екранот 10 секунди, приказот се враќа на надреденото мени или директно на приказот за статус.

4.1 Навигација и објаснување на симболите

На сликите се користат разни симболи за навигација со екранот. Следната табела ги објаснува симболите.

Симбол	Опис
	Притиснете ја стрелката за напред: Еден чекор понатаму во менито.
	Притиснете ја стрелката за назад: Еден чекор назад во менито.
	Притиснете ја стрелката за назад 3 секунди: Се враќа од главното мени или од менито за поставки кон приказот за статус.
	Притиснете ја стрелката повеќепати едноподруго: Оди до посакуваната функција во менито.
	Притиснете го симболот за потврда: Активирање/деактивирање на функцијата. Отворете го подменито.
	Притиснете го симболот за потврда со симболот за назад: Враќа едно ниво од менито на назад.
	Стрелка со час: Трае повеќе од 10 секунди, додека се појави следниот приказ на екранот.
	Стрелка со внесено време: Зададеното време трае, додека се појави следниот приказ на екранот.

Симбол	Опис
	Отворете го симболот „Мени за поставки“: Одете до менито за поставки и отворете го. По потреба: Одете до посакуваната функција во менито за поставки. (погледни 4.2.1 Отворање на менито за поставки)
	Отворете го симболот „Напредно мени“: Одете до напредното мени и отворете го. По потреба: Одете до посакуваната функција во напредното мени. (погледни 4.2.2 Отворање на напредното мени)
Нема дејство во рок од 10 секунди	Ако не вршите никакво дејство на екранот 10 секунди, приказот се враќа на нареденото мени или директно на приказот за статус.
Отворање и повторно затворање на вратата	Ако ја отворите и веднаш ја затворите вратата, екранот се враќа директно на приказот за статус.

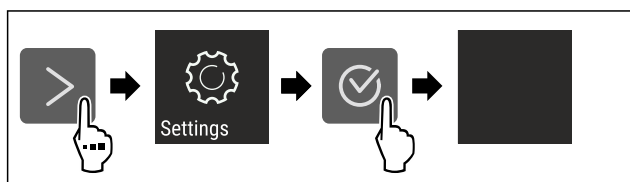
Забелешка: Сликите со екраните се претставени со англиски термини.

4.2 Менија

Функциите на уредот се распределени на повеќе менија.

Мени	Опис
Главно мени	Кога го вклучувате уредот, автоматски се отвора главното мени. Оттука можете да одите до најважните функции на уредот, до менито за поставки и до напредното мени.
 Settings Мени за поставки	Менито за поставки содржи дополнителни функции за поставување на уредот. (погледни 4.2.1 Отворање на менито за поставки)
 HSM Напредно мени	Напредното мени содржи специјални функции за поставување на уредот. Пристапот до напредното мени е заштитен со кодот 1 5 1 . (погледни 4.2.2 Отворање на напредното мени)

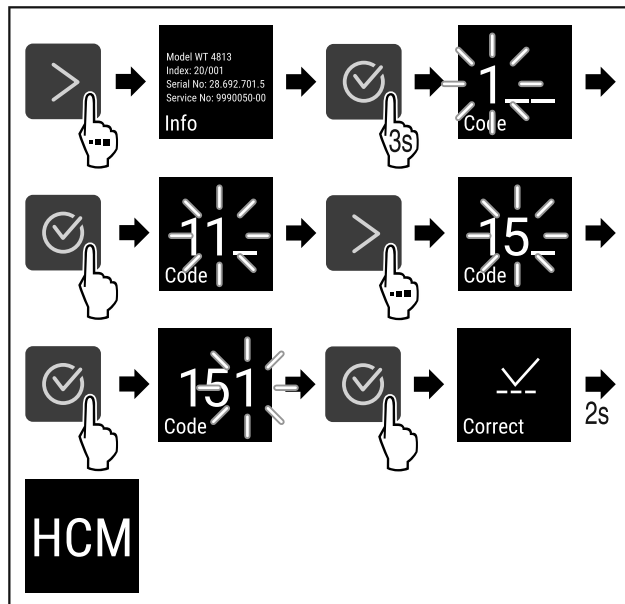
4.2.1 Отворање на менито за поставки



Фиг. 38 Пример за приказ

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- Менито за поставки е отворено.
- По потреба: Одете до посакуваната функција.

4.2.2 Отворање на напредното мени



Фиг. 39 Пристап со кодот **151**

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- Напредното мени е отворено.
- По потреба: Одете до посакуваната функција.

4.3 Режим на мирување

Ако не го допрете екранот 1 минута, преминува во режим на мирување. Приказот се затемнува при режим на мирување.

4.3.1 Завршување на режимот на мирување

- Притиснете ги посакуваните копчиња за навигација.
- Режимот на мирување е завршен.

5 Пуштање во употреба

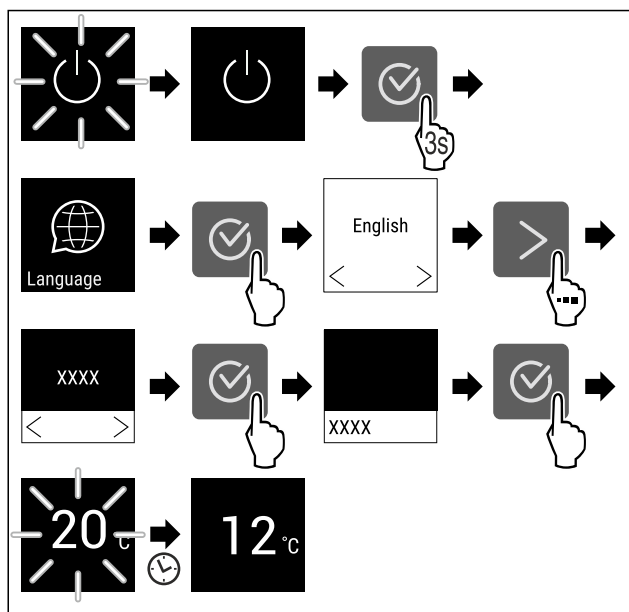
5.1 Вклучување на уредот (прва употреба)

Проверете дали се исполнети следните услови:

- ☐ Уредот е поставен и поврзан според прирачникот за монтирање.
- ☐ Сите лепливи ленти, лепливи и заштитни фолии како и елементи за заштита при транспорт во и на уредот се отстранети.
- ☐ Сите рекламни материјали од фиоките се извадени.
- ☐ Функционалноста на екранот Touch е позната.
(погледни 4 Функционалност на екранот Touch)

Вклучете го уредот преку екранот Touch:

- Ако екранот се наоѓа во режим на мирување: Притиснете го симболот за потврда.
- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.



Фиг. 40 Пример за приказ

- ▷ Се појавува приказот за статус. (погледни 8.1 Елементи за контрола и прикажување)
- ▷ Уредот лади на фабрички поставената температура.
- ▷ Уредот стартува во демо-режим (се појавува приказот за статус со DEMO): Ако уредот стартува во демо-режим, можете да го исклучите демо-режимот во следните 5 минути. (погледни 8.2.17 Демо-режим)

Дополнителни информации:

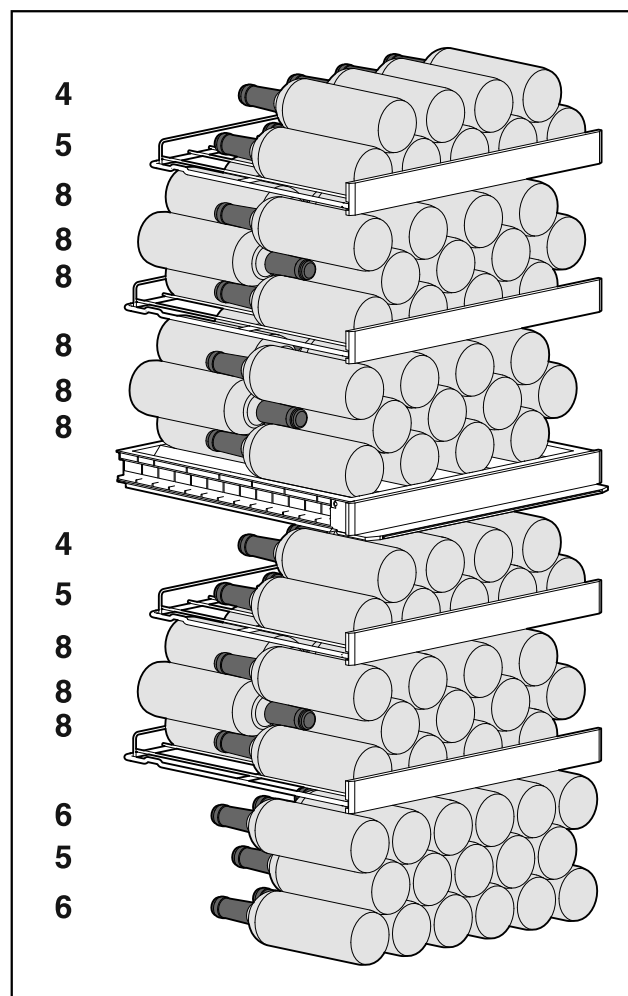
- Вклучете ја функцијата SmartDevice. (погледни 2.3 SmartDevice) и (погледни 8.2.13 WLAN)

Забелешка

Можете да набавите дополнителна опрема од продавницата Liebherr-Hausgeräte на go.liebherr.com/47wtc4.

6.2 Скица за складирање

6.2.1 WP.. 4652



Фиг. 41 Вкупно 107 шишиња (за шишиња од Бордо 0,75 l)

6 Складирање

6.1 Инструкции за складирање



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од пожар од електрични уреди!
Ако користите електрични уреди во делот за прехранбени производи на вашиот уред, може да дојде до пожар.

- ▶ Не користете електрични апарати во просторот за прехранбени производи на уредот, ако не се препорачани од производителот.

Забелешка

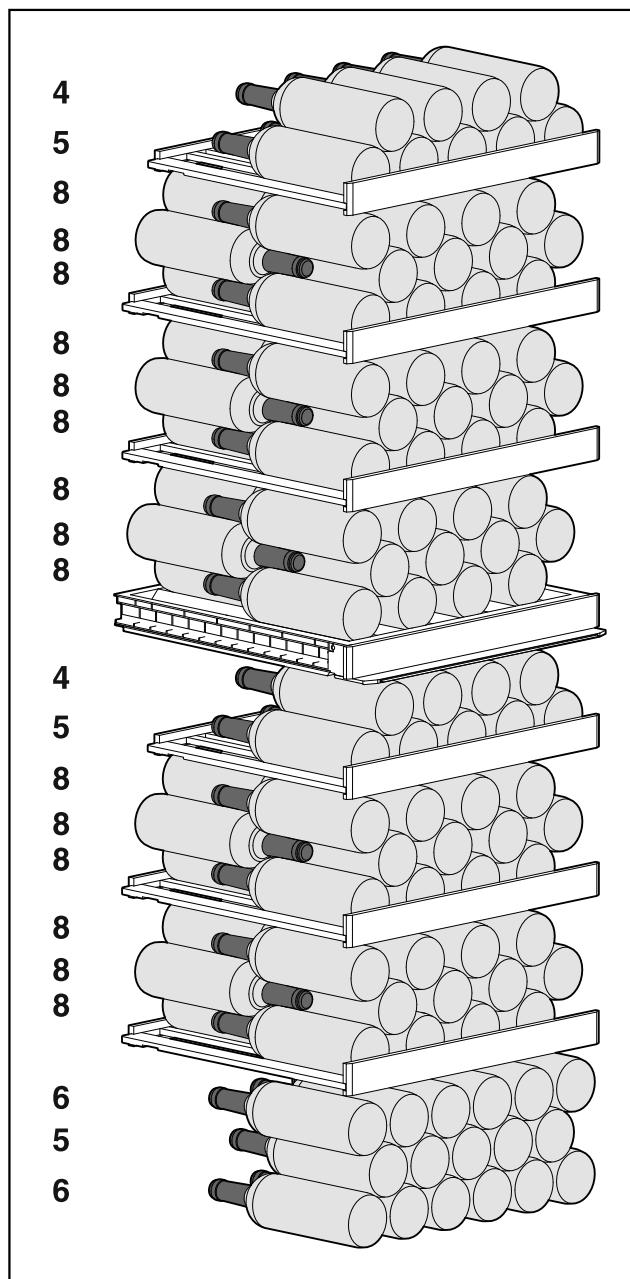
Потрошувачката на енергија се зголемува и моќноста за ладење се намалува, ако нема доволно вентилација.

- ▶ Отворите за воздух треба да се слободни постојано.

Внимавајте на следните инструкции за складирање:

- Чувајте ги течностите во затворени садови.
- Полиците треба да се постават според потребната висина.
- Внимавајте на максималното полнење. (погледни 11.1 Технички податоци)

6.2.2 WP.. 5252 / W5250



Фиг. 42 Вкупно 155 шишиња (за шишиња од Бордо 0,75 l)

7 Заштеда на енергија

- Постојано треба да има добра вентилација. Не покривајте ги отворите и решетките за воздух.
- Не поставувајте го уредот на место што е изложено на директна сончева светлина ниту во близина на греење или нешто слично.
- Ако го поставите уредот директно до рерна, потрошувачката на енергија може постепено да се зголемува. Тоа зависи од времето и интензитетот на употреба на рерната.
- Потрошувачката на енергија зависи од условите за инсталација, на пр., амбиенталната температура. При потопла амбиентална температура може да се зголеми потрошувачката на енергија.
- Отворете го уредот најмалку што може.
- Што пониска поставена температура, тоа поголема потрошувачка на енергија.

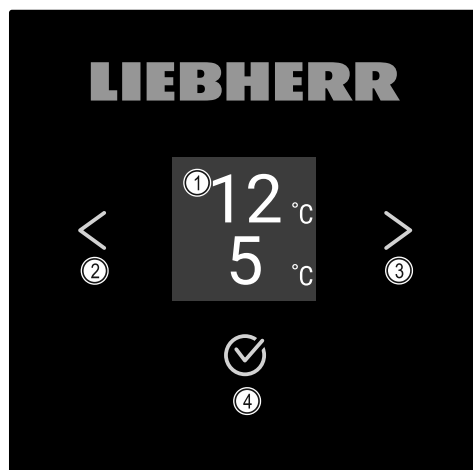
8 Ракување

8.1 Елементи за контрола и прикажување

Екранот овозможува брз преглед на тековната состојба на уредот, поставките за температура, состојбата на функциите и поставките, како и известувањата за аларм и грешки.

Управувањето се одвива преку стрелките за навигација и симболот за потврдување.

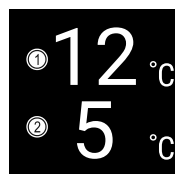
Може да се активираат или деактивираат функции и да се менуваат вредности.



Фиг. 43 Екран*

- (1) Приказ на статусот
- (2) Стрелка за нааназад
- (3) Стрелка за наанапред
- (4) Потврдете

8.1.1 Приказ за статус



Фиг. 44 Приказ за статус*

- (1) Температура во горна зона
- (2) Температура во долна зона

Приказот за статус претставува приказ за излез и ја прикажува температурата. Оттаму се оди до функциите и поставките. Приказот за статус може да прикажува разни симболи.

8.1.2 Симболи

Симболите даваат информација за тековната состојба на уредот.

Симбол	Состојба на уредот
	Standby Уредот е исклучен.
	Симбол за мирување што пулсира Уредот стартува.

Симбол	Состојба на уредот
	Температура што пулсира Целната температура не е достигната сè не е достигната. Уредот лади на поставената температура.
	Приказ на температура
	Симбол Есо Уредот се наоѓа во режим за заштеда на енергија.
	Симбол EcoPlus Уредот се наоѓа во режим за заштеда на енергија Plus.
	D на екранот Уредот се наоѓа во режим Demo.
	Симбол што трепка Сè уште постои активна грешка.
	Симбол за грешка Уредот се наоѓа во состојба на грешка.
	Долна бела лента Подмени
	Бела позадина Претходни поставки, активни поставки или активна вредност
	Растечка лента Притиснете го копчето 3 секунди за да ги активирате поставките.
	Опаѓачка лента Притиснете го копчето 3 секунди за да ги деактивирате поставките.

Симболи на приказот за статус

8.1.3 Звучни сигнали

Се испушта звучен сигнал при следните случаи:

- Кога ќе се потврди функција или вредност.
- Кога не може да се активира или деактивира функција или вредност.
- Кога ќе настане грешка.
- При известување за аларм.

Звуците за аларм се вклучуваат и исклучуваат во корисничкото мени.

8.2 Функции на уредот

8.2.1 Забелешки за функциите на уредот

Функциите се поставени фабрички за да може уредот да биде целосно функционален.

Пред да ги измените, вклучите или исклучите функциите на уредот, проверете дали се исполнети следните услови:

- ☐ Го прочитавте и разбравте описот на функционалноста на екранот. (погледни 4 Функционалност на екранот Touch)
- ☐ Се запознавте со елементите за контрола и прикажување во вашиот уред. (погледни 8.1 Елементи за контрола и прикажување)

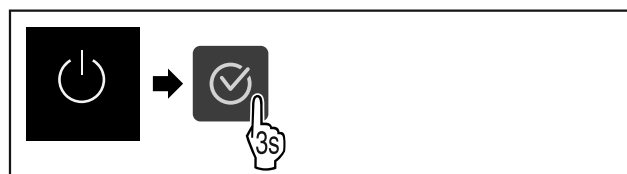
8.2.2 Вклучување и исклучување на уредот



Со овие поставки може да се вклучи и исклучи целиот уред.

Вклучување на уредот

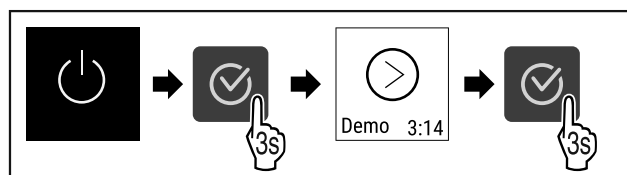
Без активен DemoMode:



Фиг. 45

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.

Со активен DemoMode:



Фиг. 46

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.

Забелешка

Деактивирајте го DemoMode пред да истече одбројувањето.



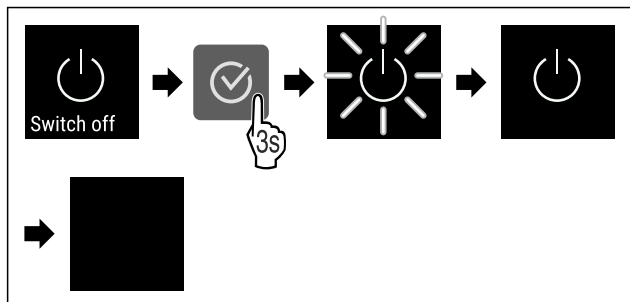
Фиг. 47 *

- Приказот за температура се појавува на екранот.

Исклучување на уредот



Фиг. 48



Фиг. 49

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- На екранот се прикажува симболот за мирување.
- Екранот се исклучува после околу 10 минути.

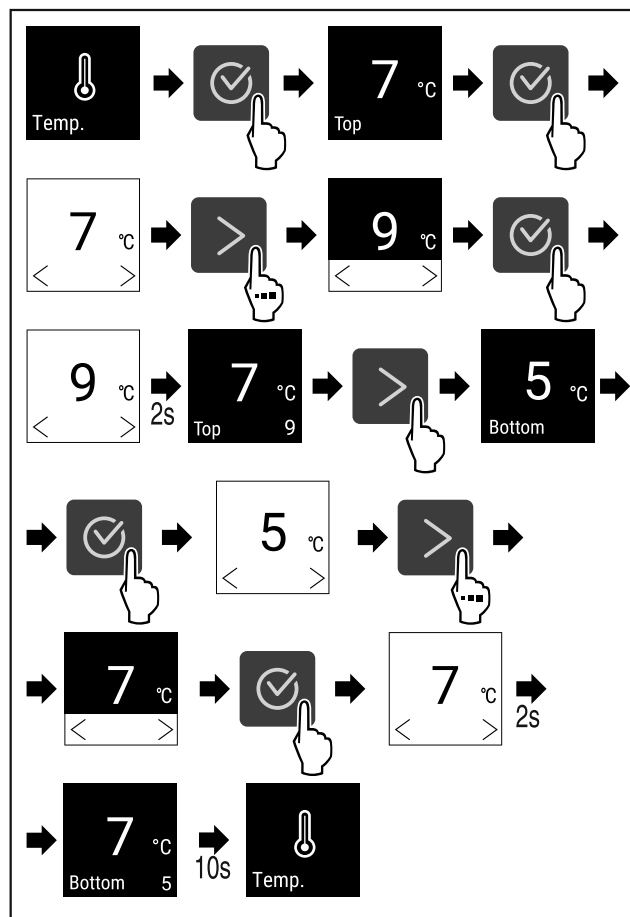
8.2.3 Температура



Температурата зависи од неколку фактори:

- колку често ја отворате вратата
- колку долго ја оставате вратата отворена
- собната температурата
- типот, температурата и количината на производите што се ладат

Поставување температура



Фиг. 50 Менување на температурата од 7 °C на 9 °C и 5 °C на 7 °C*

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- Температурата е поставена.

8.2.4 Интензитет на осветлување



Овие поставки овозможуваат едноставно приспособување на осветленоста во внатрешниот простор.

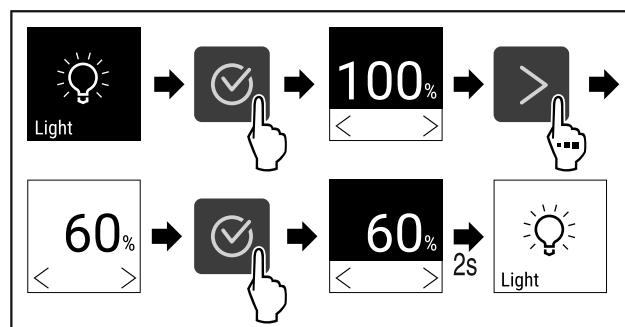
Може да се постават следните степени на осветленост:

- Исклучено
- 20%
- 40%
- 60%
- 80%
- 100% (стандардни поставки)

Поставување на интензитетот на осветлувањето



Фиг. 51



Фиг. 52

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- Интензитетот на осветлувањето се зголемува или намалува соодветно.

8.2.5 HumiditySelect



Со оваа функција се поставува влажноста на воздухот во внатрешниот простор на уредот. Кога ќе се постави правилната влажност на воздухот, тоа позитивно се одразува врз структурата на тапата при долготрајно складирање и спречува тапата да се исуши.

Забелешка

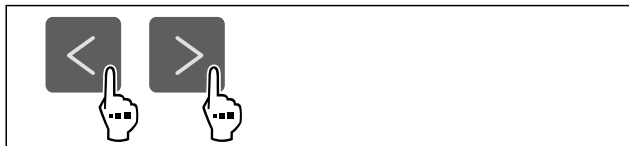
Врз влажноста на воздухот во уредот влијае и тоа колку често и колку долго се отвора вратата.

Можете да избирате помеѓу две поставки за влажноста на воздухот:

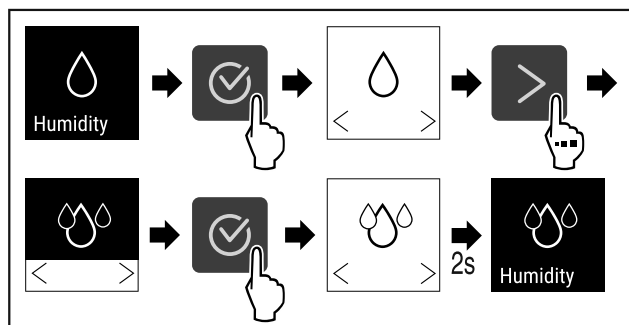
Функција HumiditySelect	Поставки за температура на уредот	Употреба/потрошувачка на енергија
Стандардни поставки (претходно поставени)	10-12 °C	просечна влажност на воздухот во околината 50-80 % ниска потрошувачка на енергија на уредот

Функција HumiditySelect	Поставки за температура на уредот	Употреба/потрошувачка на енергија
Висока температура	10-12 °C	просечна влажност на воздухот во околината < 50 % Потрошувачката на енергија на уредот се зголемува

Зголемување на влажноста на воздухот во уредот



Фиг. 53



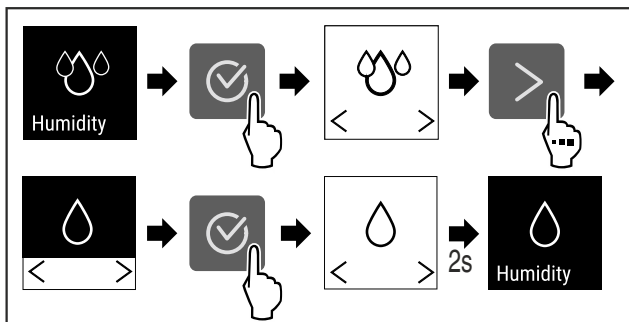
Фиг. 54

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- Влажноста на воздухот во уредот се зголемува.

Поставување на влажноста на воздухот во уредот на стандардна температура



Фиг. 55



Фиг. 56

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- Влажноста на воздухот во уредот се намалува.



8.2.6 SabbathMode

Со оваа функција го активирате и деактивирате SabbathMode. Кога ќе ја активирате оваа функција, се исклучуваат некои електронски функции. Со тоа уредот ги исполнува религиозните потреби за време на еврејските празници, како на пр. Сабат и одговара на сертификатот STAR-K Kosher.

Состојба на уредот при активен SabbathMode
Приказот за статус постојано прикажува SabbathMode.
Сите функции на екранот, освен функцијата за деактивирање на SabbathMode се блокирани.
Активните функции остануваат активни.
Екранот продолжува да свети кога ќе ја затворите вратата.
Внатрешното осветлување е исклучено.
Потсетниците не се извршуваат. Поставениот временски интервал се зачувува.
Потсетниците и предупредувањата не се прикажуваат.
Нема аларм за вратата.
Нема аларм за температура.
Кога ќе снеса струја, уредот се враќа во SabbathMode автоматски.

Состојба на уредот

Забелешка

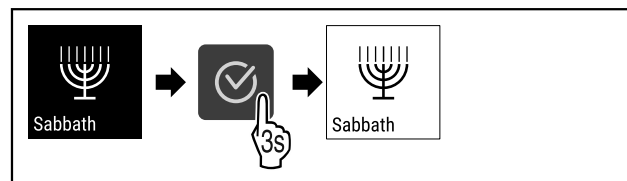
Уредот е сертифициран од институтот „Institute for Science and Halacha“. (www.machonhalacha.co.il)

Список со сертифицирани уреди со STAR-K можете да најдете на www.star-k.org/appliances.

Активирање на функцијата SabbathMode



Фиг. 57

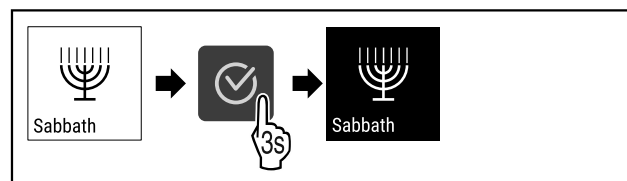


Фиг. 58

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- Функцијата SabbathMode е активирана.
- Приказот за статус постојано прикажува SabbathMode.

Деактивирање на функцијата SabbathMode

Функцијата SabbathMode се исклучува автоматски после 80 часа. Можете да ја исклучите функцијата SabbathMode рачно во секое време:



Фиг. 59

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- SabbathMode е исклучена.

8.2.7 Displaysperre

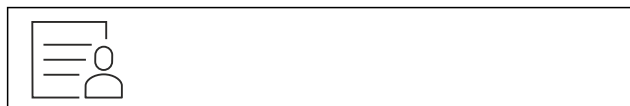


Оваа функција спречува ненамерно користење на уредот.

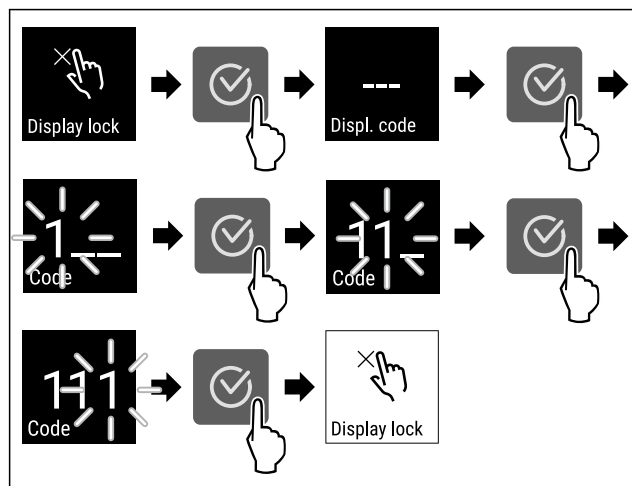
Употреба:

- Спречува ненамерно да се изменат поставките и функциите.
- Спречува ненамерно да се исклучи уредот.
- Спречува ненамерно поставување на температурата.

Displaysperre aktivieren



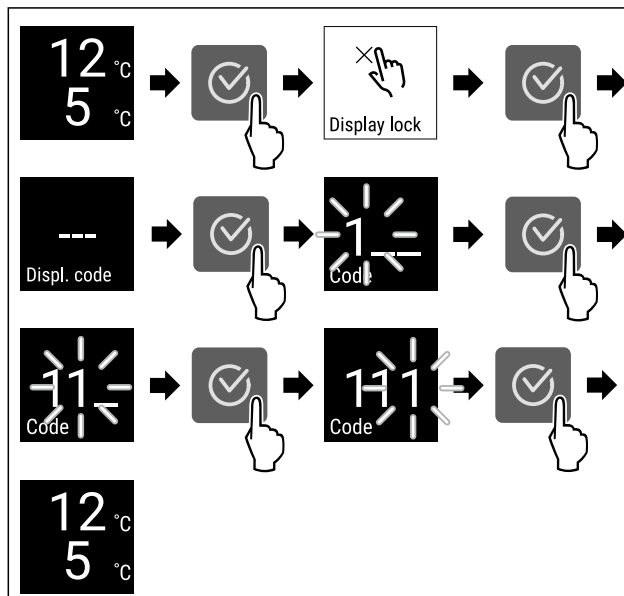
Фиг. 60



Фиг. 61 За пример е искористен претходно поставениот код на екранот 111.

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- Die Displaysperre ist aktiviert.
- Die Statusanzeige erscheint.

Displaysperre kurzzeitig entsperren



Фиг. 62 *

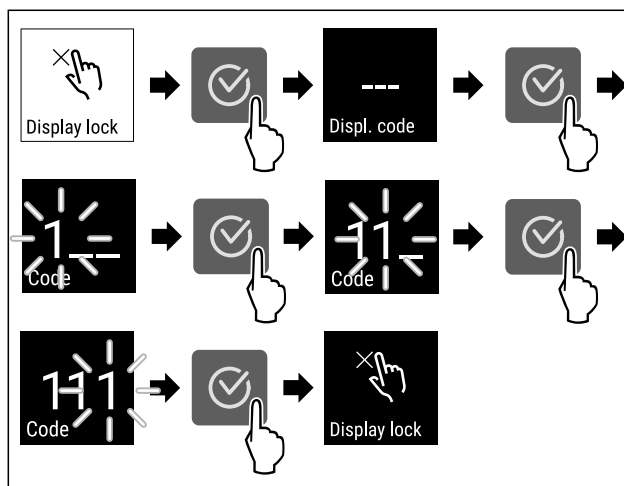
- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- Die Displaysperre ist deaktiviert.
- Die Statusanzeige erscheint.

Displaysperre deaktivieren

- Handlungsschritte (погледни Displaysperre kurzzeitig entsperren) durchführen.



Фиг. 63



Фиг. 64

- Handlungsschritte nach Abbildung durchführen.
- Die Displaysperre ist deaktiviert.
- Die Statusanzeige erscheint.

8.2.8 PIN-код на екранот

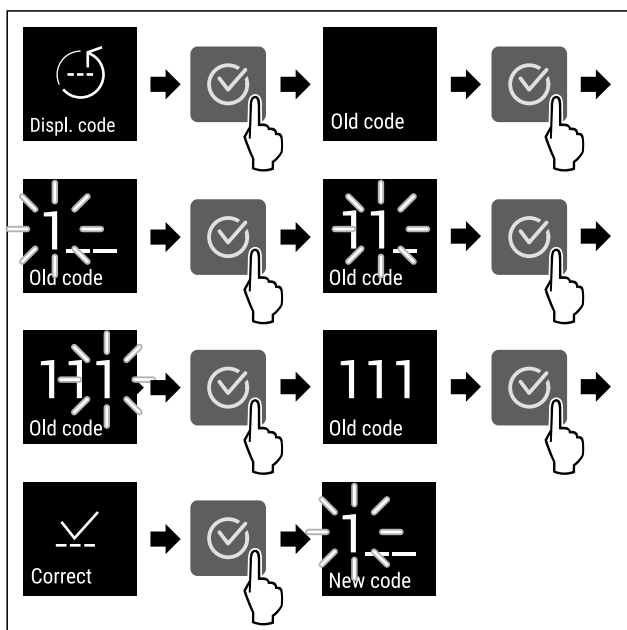


Со оваа функција го менувате PIN-кодот на екранот. PIN-кодот на екранот е 111 при испорака. Ако сте го заборавиле PIN-кодот на екранот, ресетирајте го уредот до фабрички поставки за да го ресетирате PIN-кодот на екранот. (погледни 8.2.18 Ресетирање до фабрички поставки)

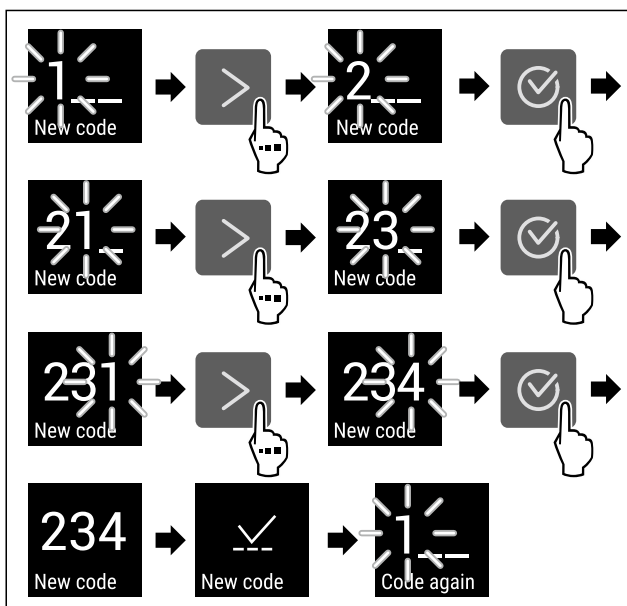
Менување на PIN-кодот на екранот



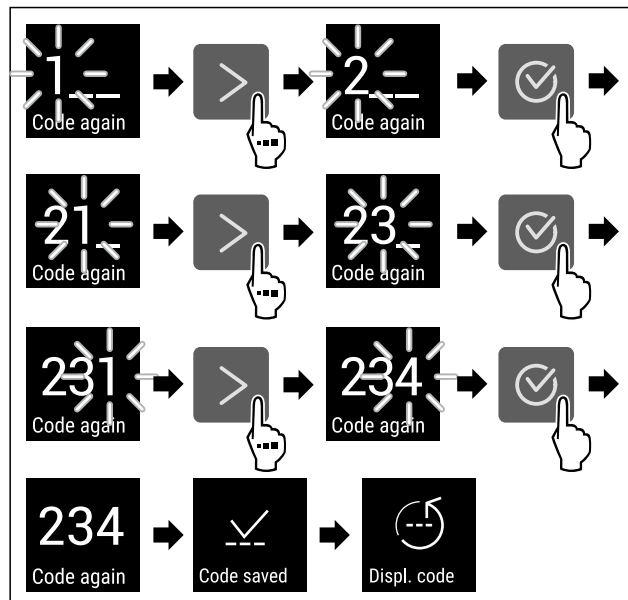
Фиг. 65



Фиг. 66 Пример за приказ: Менување на PIN-кодот на екранот од 111 во 234



Фиг. 66 Пример за приказ: Менување на PIN-кодот на екранот од 111 во 234



Фиг. 66 Пример за приказ: Менување на PIN-кодот на екранот од 111 во 234

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- PIN-кодот на екранот е поставен.



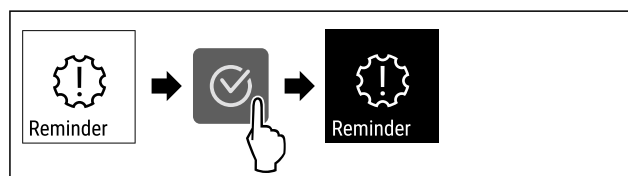
8.2.9 Erinnerung

Mit dieser Funktion aktivieren oder deaktivieren Sie die Erinnerung zum Wechseln des FreshAir-Aktivkohlefilters.

Исклучување на функцијата за потсетување



Фиг. 67



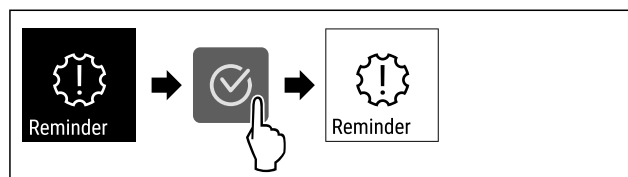
Фиг. 68

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- Функцијата за потсетување е деактивирана.

Вклучување на функцијата за потсетување



Фиг. 69



Фиг. 70

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- Функцијата за потсетување е активирана.

8.2.10 Јазик

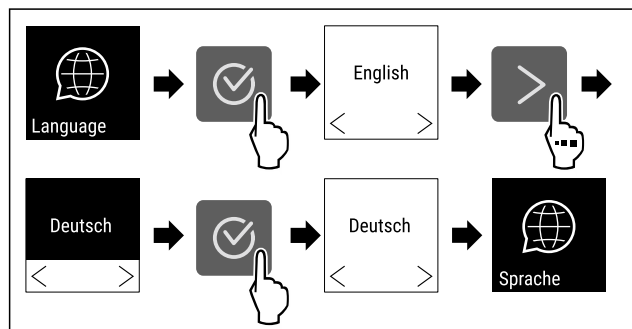


Со овие поставки се поставува јазикот на приказот.

Поставување на јазикот



Фиг. 71



Фиг. 72

- ▶ Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- ▶ Избраниот јазик е поставен.

8.2.11 Единица мерка за температура

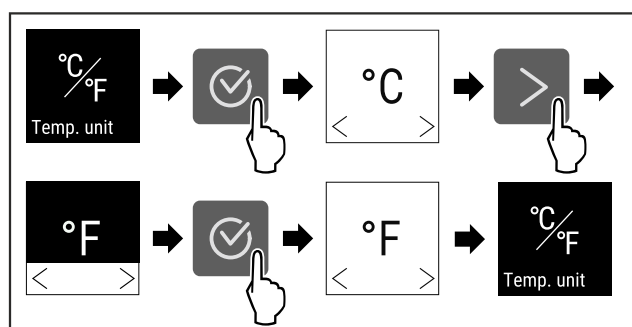


Со оваа функција се поставува температурната единица. Можете да поставите степени целзиусови или степени фаренхајтови како температурна единица.

Поставување на единицата мерка за температура



Фиг. 73



Фиг. 74 Пример за приказ: Смени од степен целзиусов во степен фаренхајтов.

- ▶ Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- ▶ Температурната единица е поставена.

8.2.12 Осветленост на екранот



Со оваа функција се поставува осветленоста на екранот постепено.

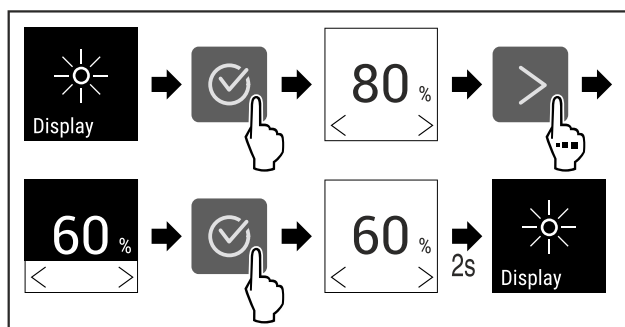
Можете да ги поставите следните степени на осветленост:

- 20 %
- 40 %
- 60 %
- 80 %
- 100 % (стандардни поставки)

Поставување на осветленоста



Фиг. 75



Фиг. 76 Пример за приказ: Сменете од 80 % во 60 %.

- ▶ Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- ▶ Осветленоста е поставена.

8.2.13 WLAN



Со оваа функција го поврзувате уредот со WLAN-мрежата. Со тоа можете да го користите преку мобилен уред со апликацијата SmartDevice. Со оваа функција можете да ја прекинувате или да ја воспоставувате врската со WLAN-мрежата.

За да можете да го поврзете уредот со WLAN-мрежата, потребна ви е опцијата SmartDeviceBox.

Дополнителни информации за SmartDevice: (погледни 2.3 SmartDevice)

Забелешка

Функцијата SmartDevice не е достапна во следните земји: Русија, Белорусија, Казахстан.

Не можете да ја користите функцијата SmartDeviceBox.

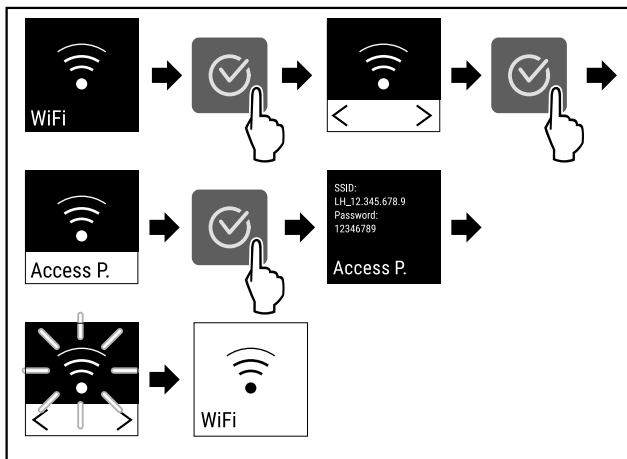
Воспоставување WLAN-врска за првпат

Проверете дали се исполнети следните услови:

- ☐ Опцијата SmartDeviceBox е купена и поставена. (погледни 2.3 SmartDevice)
- ☐ Апликацијата SmartDevice е инсталирана (погледнете apps.home.liebherr.com).
- ☐ Регистрирањето во апликацијата SmartDevice е завршено.



Фиг. 77



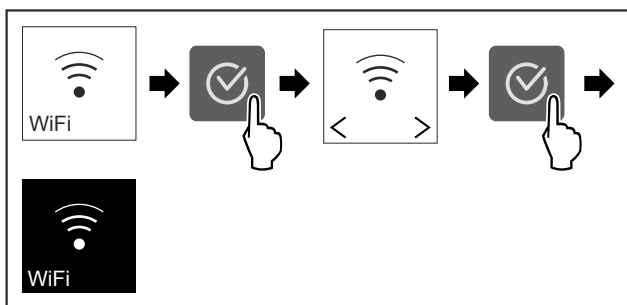
Фиг. 78

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- Врската е воспоставена.

Прекинување WLAN-врска



Фиг. 79



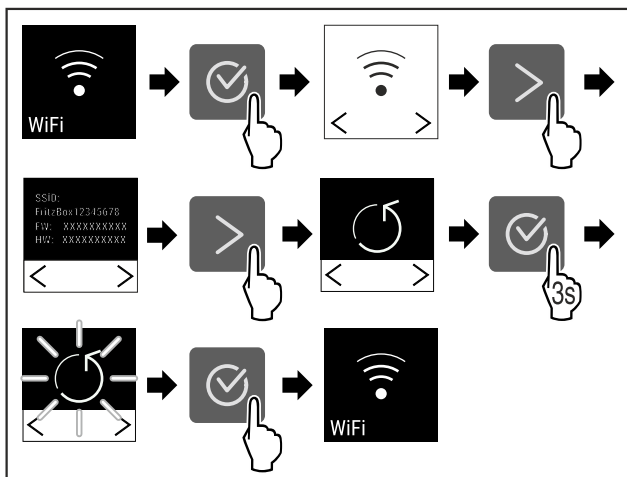
Фиг. 80

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- Врската е прекината.

Ресетирање на WLAN-врската



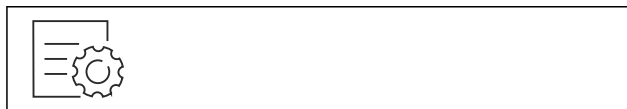
Фиг. 81



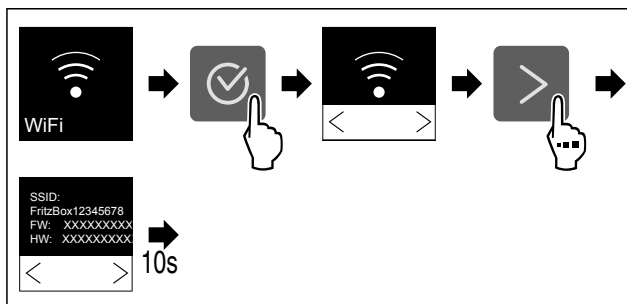
Фиг. 82

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- WLAN-врската и другите WLAN-поставки се ресетирали до фабрички поставки.

Прикажување на информациите за WLAN-врската



Фиг. 83



Фиг. 84



Фиг. 85 Приказ на статусот

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.

8.2.14 Информации за уредот

Со оваа функција се покажува името на моделот, индексот, сервисниот број и сервисниот број на уредот. Потребни ви се информациите за уредот ако сакате да се обратите до корисничката служба. (погледни 11.4 Корисничка служба)

Со оваа функција се отвора напредното мени. (погледни 4 Функционалност на екранот Touch)

Приказ на информациите за уредот



Фиг. 86



Фиг. 87

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- На екранот се прикажуваат информациите за уредот.

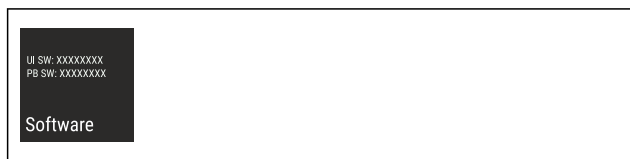
8.2.15 Софтвер

Со оваа функција се покажува верзијата на софтверот на уредот.

Приказ на софтверската верзија



Фиг. 88



Фиг. 89

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- На екранот се прикажува верзијата на софтверот.

8.2.16 Аларм за врата



Со оваа функција го активирате и деактивирате алармот за врата. Алармот за врата испушта звук ако вратата е отворена предолго. Алармот за врата е активиран фабрички. Можете да поставите колку долго да биде вратата отворена додека алармот за врата испушти звук.

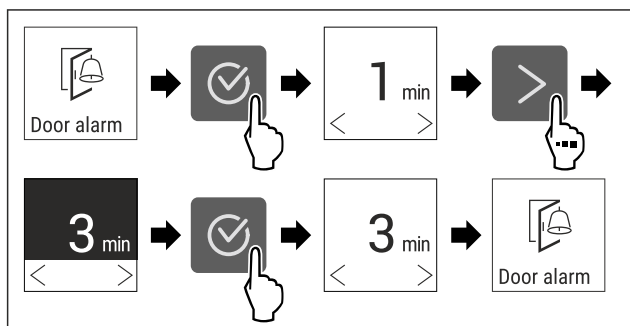
Можете да ги поставите следните вредности:

- 1 минута
- 2 минути
- 3 минути
- Исклучено

Поставување на алармот за врата



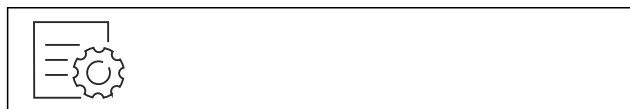
Фиг. 90



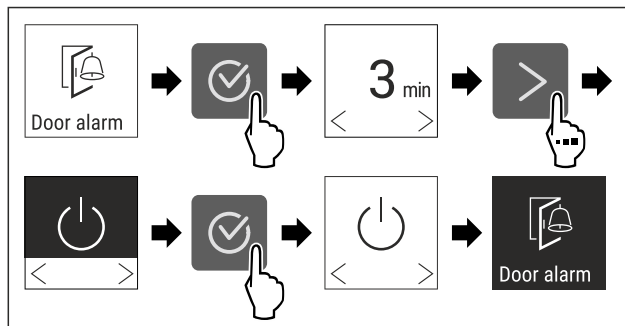
Фиг. 91 Пример за приказ: Изберете аларм за врата од 1 минута до 3 минути.

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- Алармот за врата е поставен.

Деактивирање на алармот за врата



Фиг. 93



Фиг. 94

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- Алармот за врата е деактивиран.

8.2.17 Демо-режим



Демо-режимот е специјална функција за корисниците што сакаат да ги претставуваат функциите на уредот. Кога ќе го активирате демо-режимот, се исклучуваат сите функции за ладење.

Ако на приказот за статус се појави „D“ кога ќе го вклучите уредот, демо-режимот е вклучен.

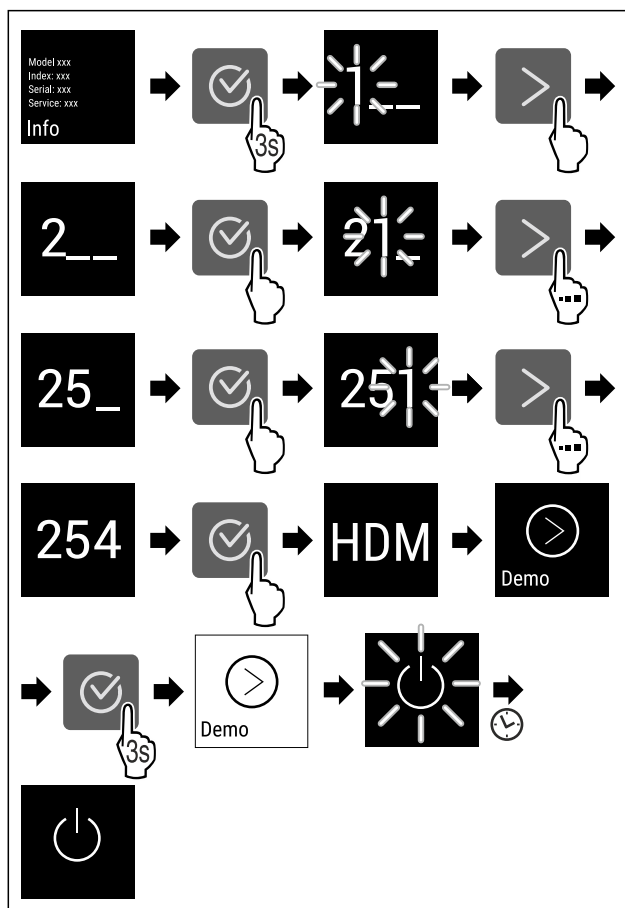
Ако го вклучите и потоа исклучите демо-режимот, уредот се ресетира до фабрички поставки.

(погледни 8.2.18 Ресетирање до фабрички поставки)

Вклучување на демо-режимот



Фиг. 95



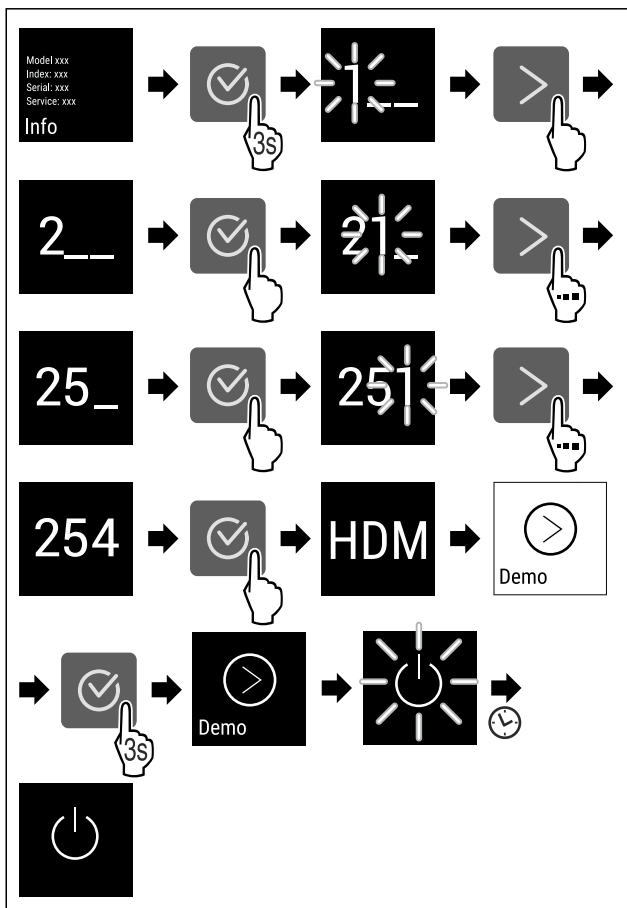
Фиг. 96

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- Демо-режимот е вклучен.
- Уредот е исклучен.
- Вклучете го уредот. (погледни 5.1 Вклучување на уредот (прва употреба))
- На екранот за статус се појавува „D“.

Исклучување на демо-режимот



Фиг. 97



Фиг. 98

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.

- Демо-режимот е исклучен.
- Уредот е исклучен.
- Вклучете го уредот. (погледни 5.1 Вклучување на уредот (прва употреба))
- Уредот е ресетиран до фабрички поставки.

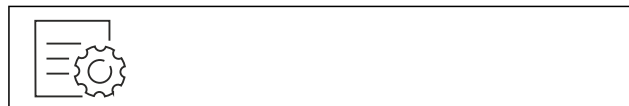
8.2.18 Ресетирање до фабрички



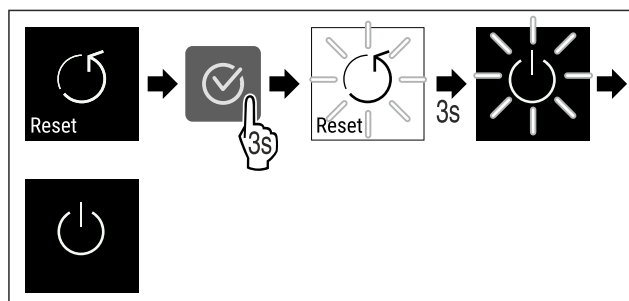
поставки

Со оваа функција се ресетираат сите поставки до фабричките поставки. Сите поставки, што сте ги извршиле досега, се ресетираат до својата оригинална верзија.

Извршување на ресетирањето



Фиг. 99



Фиг. 100

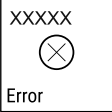
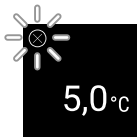
- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- Уредот е ресетиран.
- Уредот е исклучен.
- Престартувајте го уредот. (погледни 5.1 Вклучување на уредот (прва употреба))

8.3 Известувања

8.3.1 Предупредувања

Предупредувањата се прикажуваат со звучен сигнал и со симбол на екранот. Звучниот сигнал се засилува и станува погласен додека се потврди известувањето.

Известување	Причина	Отстранување
Door open Отворена врата	Известувањето се појавува ако вратата е отворена предолго.	Затворете ја вратата. Притиснете го копчето за потврдување. Алармот е завршен. Забелешка Времето до кога се појавува известувањето може да се постави (погледни 8.2.16 Аларм за врата).

Известување	Причина	Отстранување
 Temperature Аларм за температура	Известувањето се појавува ако температурата не одговора на поставената. Причина за температурната разлика може да биде: - Поставен е топол производ за ладење. - При прередување и вадење производи за ладење влегол топол воздух од просторијата. - Подолго време нема струја.	Притиснете го копчето за потврдување. Се прикажува највисоката температура.  Притиснете го копчето за потврдување. Тековната температура трепка и приказот се менува со симболот за аларм за температура додека се постигне поставената температура. Проверете го квалитетот на прехранбените производи за ладење. 
 Error Грешка	Функционирањето на уредот е ограничено, составен дел од уредот покажува грешка или уредот е неисправен.	Притиснете го копчето за потврдување. Се прикажува кодот за грешка.   Притиснете го копчето за потврдување. Ако има други грешки, се прикажуваат и нивните кодови. или На екранот за статус трепка симбол за грешка. Притиснете ги копчињата за навигација за да се прикажат кодовите за грешка повторно. Запишете ги кодовите за грешка. Проверете дали грешката се наоѓа во списокот и дали можете сами да ја отстраните. (погледни 11.3 Техничка пречка) Грешката не е наведена или постои и понатаму: Обратете се до корисничката служба. (погледни 11.4 Корисничка служба) Преместување на производите што се ладат.  
 Power Нема струја	Известувањето се појавува при прекин на напојувањето со струја, ако температурата е поголема од граничната вредност за алармот при враќање на струјата.	Притиснете го копчето за потврдување. Се прикажува највисоката температура.  Притиснете го копчето за потврдување. Алармот завршува и се прикажува тековната температура. Проверете го квалитетот на прехранбените производи за ладење. 

Известување	Причина	Отстранување
 WLAN-грешка	WLAN-врската е прекината.	Проверете ја врската. Притиснете го копчето за потврдување. Алармот е завршен.
 WWW-грешка WLAN	Известувањето се појавува ако нема интернет-врска преку WLAN.	Проверете ја врската. Притиснете го копчето за потврдување. Алармот е завршен.

8.3.2 Потсетници

Потсетниците се појавуваат ако постои барање да се стори нешто. Се прикажуваат со звучен сигнал и со симбол на екранот. Притиснете го копчето за потврда за да го потврдите известувањето.

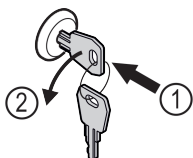
Известување	Причина	Отстранување
 Менување на филтерот со активен јаглен FreshAir	Известувањето се појавува на секои 6 месеци.	Менување на филтерот со активен јаглен FreshAir.  Потсетувањето е завршено.

9 Опрема

9.1 Безбедносна брава

Бравата во вратата на уредот содржи безбедносен механизам.

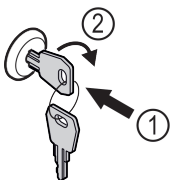
9.1.1 Заклучување на уредот



Фиг. 101 Пример за приказ

- ▶ Притиснете го клучот навнатре.
- ▶ Завртете го клучот за 90° во спротивна насока од стрелките на часовникот.
- ▶ Уредот е заклучен.

9.1.2 Отклучување на уредот

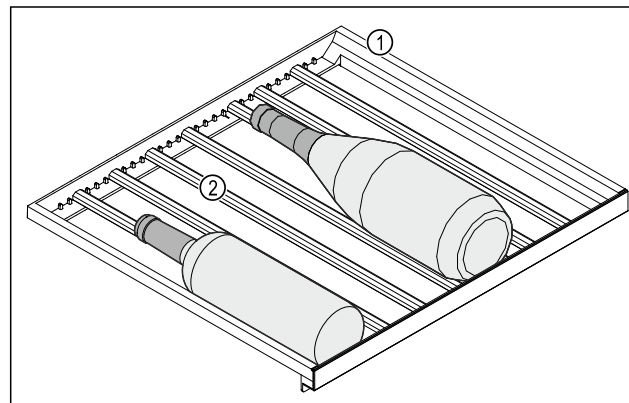


Фиг. 102 Пример за приказ

- ▶ Притиснете го клучот навнатре Фиг. 102 (1).
- ▶ Завртете го клучот за 90° во насока на стрелките на часовникот Фиг. 102 (2).
- ▶ Уредот е отклучен.

9.2 Дрвена решетка

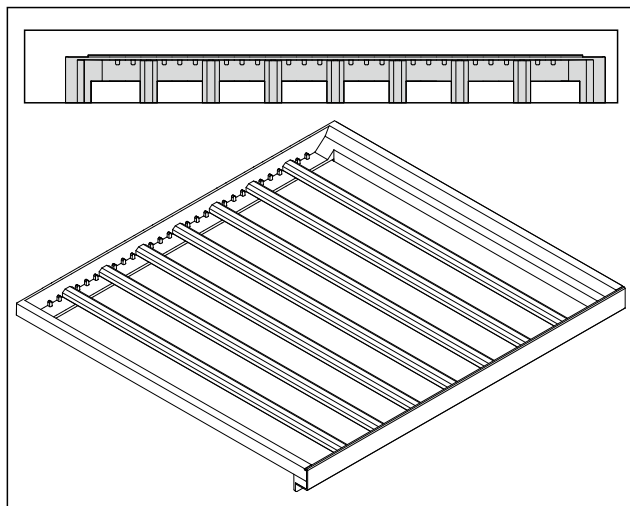
За чување вино, уредите содржат дрвена решетка.



Фиг. 103 Пример за приказ

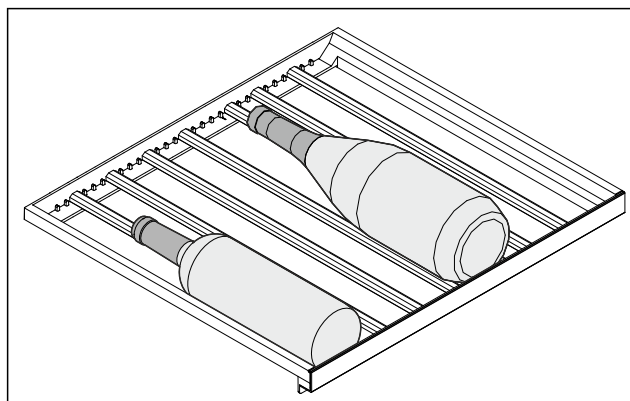
(1) Дрвена решетка (2) Лајсна

Вообичаените позиции на лајсните се означени со засеци. Ако ги користите овие позиции, можете да поставите максимален број шишиња. (погледни 6.2 Скица за складирање)



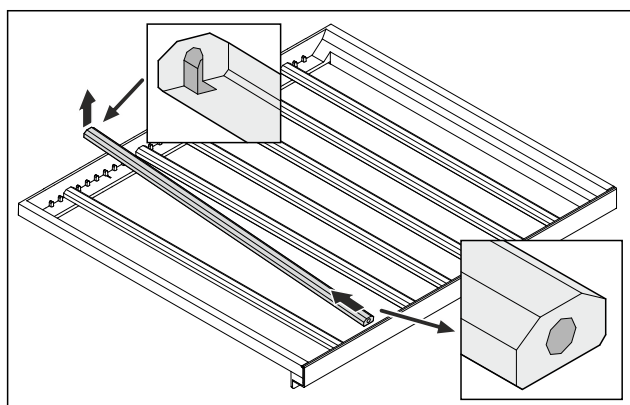
Фиг. 104 Подреденост на лајсните за максимален број шишиња.

9.2.1 Преместување на лајсните



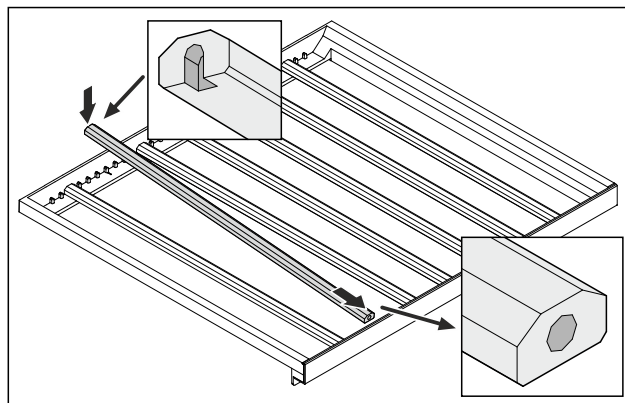
Фиг. 105 Пример за приказ

Можете да ги извадите лајсните од дрвената решетка за да чувате поголеми или помали шишиња.



Фиг. 106 Пример за приказ

► Дигнете ја лајсната на задниот дел и извлекете ја.

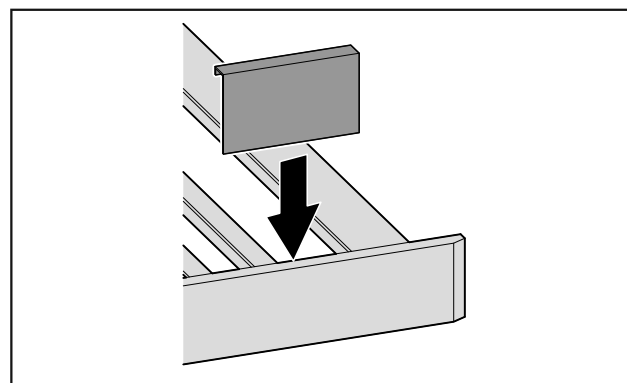


Фиг. 107 Пример за приказ

► Поставете ја лајсната на саканата позиција.

9.3 Етикети

Етикетите можете да ги набавите како дополнителна опрема преку вашиот дилер. Со нив можете да ги означите сортите вино што ги чувате во соодветните прегради.



Фиг. 108

► Поставете ги етикетите од горната страна.

10 Одржување

10.1 Филтер со активен јаглен FreshAir

Вината се активни постојано, во зависност од условите на околината; затоа квалитетот на воздухот е важен за конзервирањето.

Филтерот со активен јаглен FreshAir овозможува оптимален квалитет на воздухот.

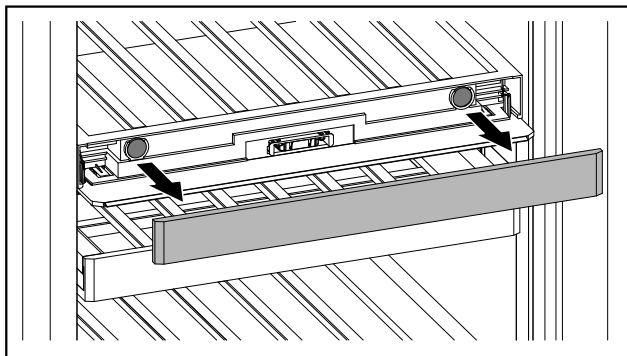
- ☐ Менувајте го филтерот со активен јаглен на секои 6 месеци.
- ☐ Фрлете го филтерот со активен јаглен во обичен отпад.

Забелешка

Филтерот со активен јаглен FreshAir можете да го набавите во Liebherr-Hausgeräte, на веб-страницата home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html.

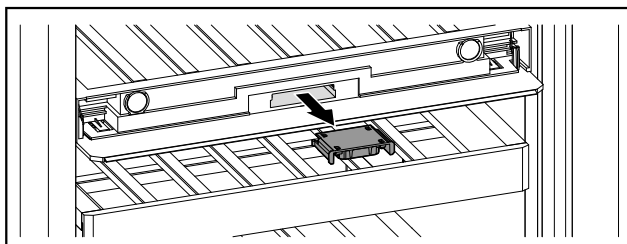
10.1.1 Менување на филтерот со активен јаглен FreshAir

Треба да се изврши повеќепати, во зависност од опремата.



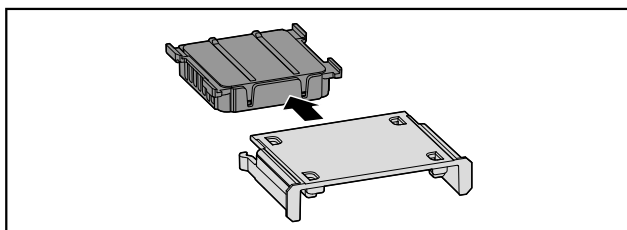
Фиг. 109

- Извлекете го панелот.



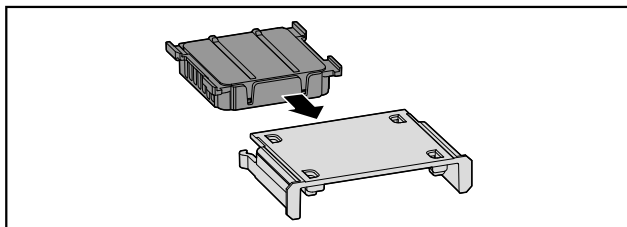
Фиг. 110

- Извлекете ја фиоката.



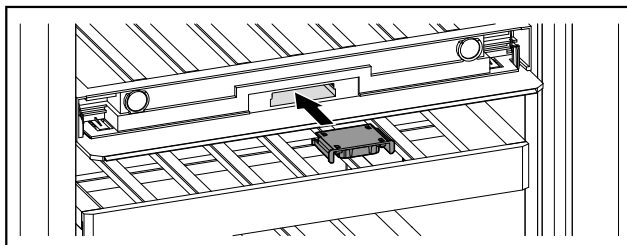
Фиг. 111

- Извадете го филтерот.



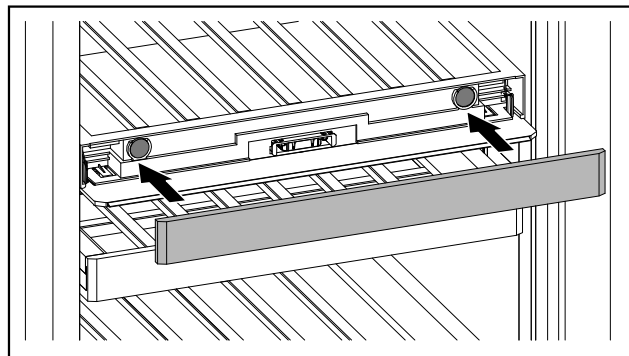
Фиг. 112

- Поставете нов филтер.



Фиг. 113

- Турнете ја фиоката навнатре.



Фиг. 114

- Поставете го панелот.

10.2 Чистење на уредот

10.2.1 Подготовка



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од електричен удар!

- Извлекете го приклучокот на ладилникот или прекинете го напојувањето со струја.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од пожар!

- Не оштетувајте го водот за разладно средство.

- Испразнете го уредот.
- Извлекете го приклучокот од струја.

10.2.2 Чистење на куќиштето

ВНИМАНИЕ

Несоодветно чистење!

Оштетувања на уредот.

- Користете исклучиво бели крпи за чистење и pH-неутрални детергенти за општа намена.
- Не користете абразивни или рапави пени или челична волна.
- Не користете остри и абразивни средства за чистење што содржат песок, хлорид или киселина.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од повреди и оштетување поради жешка пара! Жешката пара може да предизвика изгореници и оштетување на површините.

- Не користете уреди за чистење со пара!

- Бришете го куќиштето исклучиво со влажна и чиста крпа. Ако нечистотиите се силни, користете топла вода со неутрален детергент. Стаклените површини може да се исчистат и со средство за чистење стакло.

10.2.3 Чистење на внатрешниот простор

ВНИМАНИЕ

Несоодветно чистење!

Оштетувања на уредот.

- Користете исклучиво бели крпи за чистење и pH-неутрални детергенти за општа намена.
- Не користете абразивни или рапави пени или челична волна.
- Не користете остри и абразивни средства за чистење што содржат песок, хлорид или киселина.

- ▶ Пластични шишиња: чистете рачно со влажна, чиста крпа, млака вода и малку детергент.
- ▶ Метални шишиња: чистете рачно со влажна, чиста крпа, млака вода и малку детергент.

10.2.4 Чистење на опремата

ВНИМАНИЕ

Несоодветно чистење!

Оштетувања на уредот.

- ▶ Користете исклучиво бели крпи за чистење и pH-неутрални детергенти за општа намена.
- ▶ Не користете абразивни или рапави пени или челична волна.
- ▶ Не користете остри и абразивни средства за чистење што содржат песок, хлорид или киселина.

Чистење со сува крпа без влакна:

- Полица за шишиња
- ▶ Чистење на опремата.

10.2.5 После чистењето

- ▶ Избришете ги уредот и деловите со сува крпа.
- ▶ Приклучете и вклучете го уредот.
- ▶ Редовно чистете го уредот.

11 Помош за корисници

11.1 Технички податоци

Опсег на температура	
Ладење	5 °C до 20 °C

Максимална тежина за оптоварување на полицата за шишиња	
Полица за шишиња	60 kg
Полица за шишиња со телескопски шини	25 kg

Осветлување	
Класа на енергетска ефикасност ¹	Извор на светлина
Производот содржи еден или повеќе извори на светлина од класата на енергетска ефикасност G.	LED

¹ Уредот може да содржи извори на светлина од различни класи на енергетска ефикасност. Зададена е најниската класа за енергетска ефикасност.

11.2 Бучава при работа

Уредот создава разни звуци додека работи.

- При **послабо ладење** уредот заштедува енергија, но работи подолго. Јачината на звукот е **помала**.
- При **посилно ладење** прехранбените производи се ладат побрзо. Јачината на звукот е **поголема**.

Примери:

- активирани функции (погледни 8.2 Функции на уредот)
- свежи поставени прехранбени производи
- висока амбиентална температура
- долго време отворена врата

Бучава	Можни причини	Тип бучава
Брборење и клокотење	Разладно средство тече низ водот.	нормален звук при работа
Шуштење и шумолење	Разладно се вбригува во водот.	нормален звук при работа
Зуење	Уредот лади. Јачината на звукот зависи од моќноста на ладењето.	нормален звук при работа
Кликање	Компонентите се вклучуваат и исклучуваат.	нормален звук на преклопување
Свечкање и зуење	Вентилите или капаците се активни.	нормален звук на преклопување

Бучава	Можни причини	Тип бучава	Отстранување
Вибрација	Несоодветна структура	Звук за грешка	Порамнете го уредот преку ногарките под васервага.
Тропање	Опрема, Предмети во внатрешноста на уредот	Звук за грешка	Фиксирајте ги деловите. Треба да има растојание помеѓу предметите.

11.3 Техничка пречка

Производот е конструиран и произведен за да овозможи безбедно функционирање и долг работен век. Но ако при работата се појави пречка, проверете дали пречката е поради грешка во работата. Во тој случај, дури и во гарантен период, трошоците треба сами да ги платите.

Следните пречки можете да ги отстраните сами:

Помош за корисници

11.3.1 Функција на уредот

Грешка	Причина	Отстранување
Уредот не работи.	→ Уредот не е вклучен.	▶ Вклучете го уредот.
	→ Приклучокот за струја не се вметнува правилно во штекерот.	▶ Проверете го приклучокот за струја.
	→ Осигурувачот на штекерот не работи.	▶ Проверете го осигурувачот.
	→ Нема струја	▶ Уредот треба да биде исклучен.
	→ Приклучокот за во фрижидер не се вметнува правилно во уредот.	▶ Проверете го приклучокот за во фрижидер.
Температурата не е доволно ниска.	→ вратата на уредот не е правилно затворена.	▶ Затворете ја вратата.
	→ Околната температура е превисока.	▶ Решение на проблемот: (погледни 1.8 Климатски класи)
	→ Уредот се отвора почесто или предолго.	▶ Почекајте да видите дали потребната температура ќе се постави самостојно. Ако не, обратете се до корисничката служба. (погледни 11.4 Корисничка служба)
	→ Температурата е поставена погрешно.	▶ Поставете пониска температура и проверете после 24 часа.
	→ уредот се наоѓа преблизу до извор на топлина (шпорет, греење итн).	▶ Преместете го уредот или изворот на топлина.
Кедерот на вратата е неисправен или поради друга причина треба да се замени.	→ Кедерот на вратата може да се замени. Може да се замени без дополнителна помошна алатка.	▶ Обратете се до корисничката служба. (погледни 11.4 Корисничка служба)
Уредот е подмрзнат или се кондензира вода.	→ Кедерот на вратата може да се излезе од лежиштето.	▶ Проверете дали кедерот е правилно поставен во лежиштето.
Надворешните површини на уредот се топли.*	→ Топлината од водот на разладното средство се користи за отстранување на кондензираната вода.	▶ Ова е нормална појава.

11.3.2 Опрема

Грешка	Причина	Отстранување
Мувла на шишињата за вино	→ Слично како кај останатите форми на складирање, може малку да се создаде мувла поради видот на лепилото на етикетата.	▶ Отстранете ги остатоците од лепило.
Внатрешното осветлување не работи.	→ Уредот не е вклучен.	▶ Вклучете го уредот.
	→ Вратата е отворен повеќе од 15 минути.	▶ Внатрешното светло се исклучува автоматски ако вратата е отворена околу 15 минути.
	→ LED-светлото е неисправно или капакот е оштетен.	▶ Обратете се до корисничката служба. (погледни 11.4 Корисничка служба)

11.4 Корисничка служба

Прво обидете се сами да ја отстраните грешката (погледни 11 Помош за корисници). Ако не можете, обратете се до корисничката служба.

Адресата можете да ја најдете во приложената брошура „Liebherr-Service“ или на home.liebherr.com/service.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Непрофесионална поправка!
Повреди.

- Поправките на уредот и кабелот за струја коишто не се наведени (погледни 10 Одржување), треба да ги изведува само корисничката служба.
- Оштетениот кабел за струја може да го замени само производителот или неговата корисничката служба или друго квалификувано лице.
- Кај уреди со IEC-приклучок, замената смеат да ја извршат и корисниците.

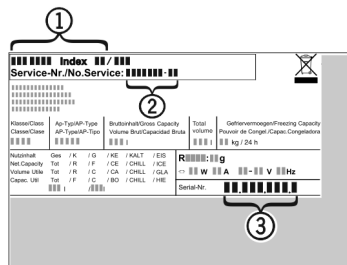
11.4.1 Обраќање до корисничката служба

Проверете дали се достапни следните информации за уредот:

- ☐ Ознака на уредот (модел и индекс)
- ☐ Сервисен бр. (сервис)
- ☐ Сериски бр. (S-Nr.)
- Повикајте ги информациите за уредот преку екранот. -или-
- Информациите на уредот се наоѓаат на табличката. (погледни 11.5 Табличка со податоци)
- Запишете ги информациите за уредот.
- Известете ја корисничката служба: Споделете ги грешките и информациите за уредот.
- Ова овозможува брзо и правилно сервисирање.
- Следете ги понатамошните инструкции од корисничката служба.

11.5 Табличка со податоци

Табличката со податоци се наоѓа долу, на левата внатрешна страна.



Фиг. 115

- (1) Назнака на уредот (3) Сериски бр.
(2) Сервисен бр.

- Прочитајте ги информациите од табличката со податоци.

12 Отстранување од употреба

- Испразнете го уредот.
- Исклучување на уредот. (погледни 8.2.2 Вклучување и исклучување на уредот)
- Извлечете го приклучокот од штекерот за струја.
- По потреба, отстранете го приклучокот за во фрижидер: Извлечете го приклучокот за во фрижидер од уредот и истовремено придвижете го налево и надесно.
- Исчистете го уредот. (погледни 10.2 Чистење на уредот)
- Оставете ја вратата отворена за да не се појават непријатни мириси.

13 Фрлање

Проверете дали се исполнети следните услови:

- ☐ Значењето на символите на уредот е познато.
- ☐ Инструкциите за фрлање се познати. (погледни 1.6 Инструкции за фрлање)

13.1 Подготовка на уредот за фрлање

- Исклучете го уредот. (погледни 12 Отстранување од употреба)

13.2 Соодветно фрлање на уредот



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од разладно средство и масло што истекуваат! Разладното средство е еколошко, но запаливо. Маслото е запаливо. При поголема концентрација и во допир со надворешен извор на топлина, разладното средство и маслото што истекуваат може да се запалат.

- Не оштетувајте ги цревата за разладно средство и на компресорот.
- Следете ги инструкциите за пренесување на уредот. (погледни 3.4 Пренесување на уредот)
- Испратете го уредот без оштетување.
- Фрлање на уредот според прописите.

Scan QR Code and find
digital operating and
installation instructions.



home.liebherr.com

20260819

7086780-00

Liebherr-Hausgeräte Marica E00D

Bezirk Plovdiv
4202 Radinovo
Bulgarien